

07/08

Intelligente Gebäudetechnik
von Gira:
Instabus KNX/EIB System
Türkommunikations-System
Intelligente Funktionen
Schalterprogramme
Smart Building Installation
Systems by Gira:
Instabus KNX/EIB System
Door Communication System
Intelligent Functions
Switch Ranges

Inhalt
Contents

04	Instabus KNX/EIB System Gira HomeServer 3 Gira FacilityServer Gira/Pro-face ServerClient 15	04	Instabus KNX/EIB System Gira HomeServer 3 Gira FacilityServer Gira/Pro-face ServerClient 15
06	Gira SmartTerminal	06	Gira SmartTerminal
08	Gira InfoTerminal Touch	08	Gira InfoTerminal Touch
10	Gira SmartSensor	10	Gira SmartSensor
12	Gira Tastsensoren	12	Gira Push Button Sensors
14	Türkommunikations- System Gira Türstationen	14	Door Communication System Gira Door Stations
16	Gira Türstationen Edelstahl	16	Gira Door Stations Steel
18	Gira Wohnungsstationen	18	Gira Home Stations
20	Gira VideoTerminal	20	Gira VideoTerminal
22	Gira Keyless In	22	Gira Keyless In
24	Intelligente Systeme und Funktionen Audio-Systeme	24	Intelligent Systems and Functions Audio Systems
26	LED-Beleuchtung	26	LED Illumination
28	Gira Energie- und Lichtsäulen	28	Gira Energy and Light Profiles
32	Installationssystem Gira ITS 30	32	Installation System Gira ITS 30
34	Gira Profil 55	34	Gira Profile 55
36	Gira Funk-Bussystem	36	Gira Radio Bus System
39	Schalterprogramme Gira Design-System	39	Switch Ranges Gira Design System
40	Gira E22	40	Gira E22
46	Gira Event	46	Gira Event
48	Gira Standard 55	48	Gira Standard 55
50	Gira E2	50	Gira E2
52	Gira Esprit	52	Gira Esprit
54	Gira Flächenschalter	54	Gira F 100
56	Gira S-Color	56	Gira S-Color
58	Gira TX_44	58	Gira TX_44
60	Mehr über Gira	60	More about Gira

Neu. New.

Gira FacilityServer

Gira HomeServer 3

Gira/Pro-face ServerClient 15



Gira FacilityServer, 19"-Einschub
Gira FacilityServer, 19" insert



Gira HomeServer 3

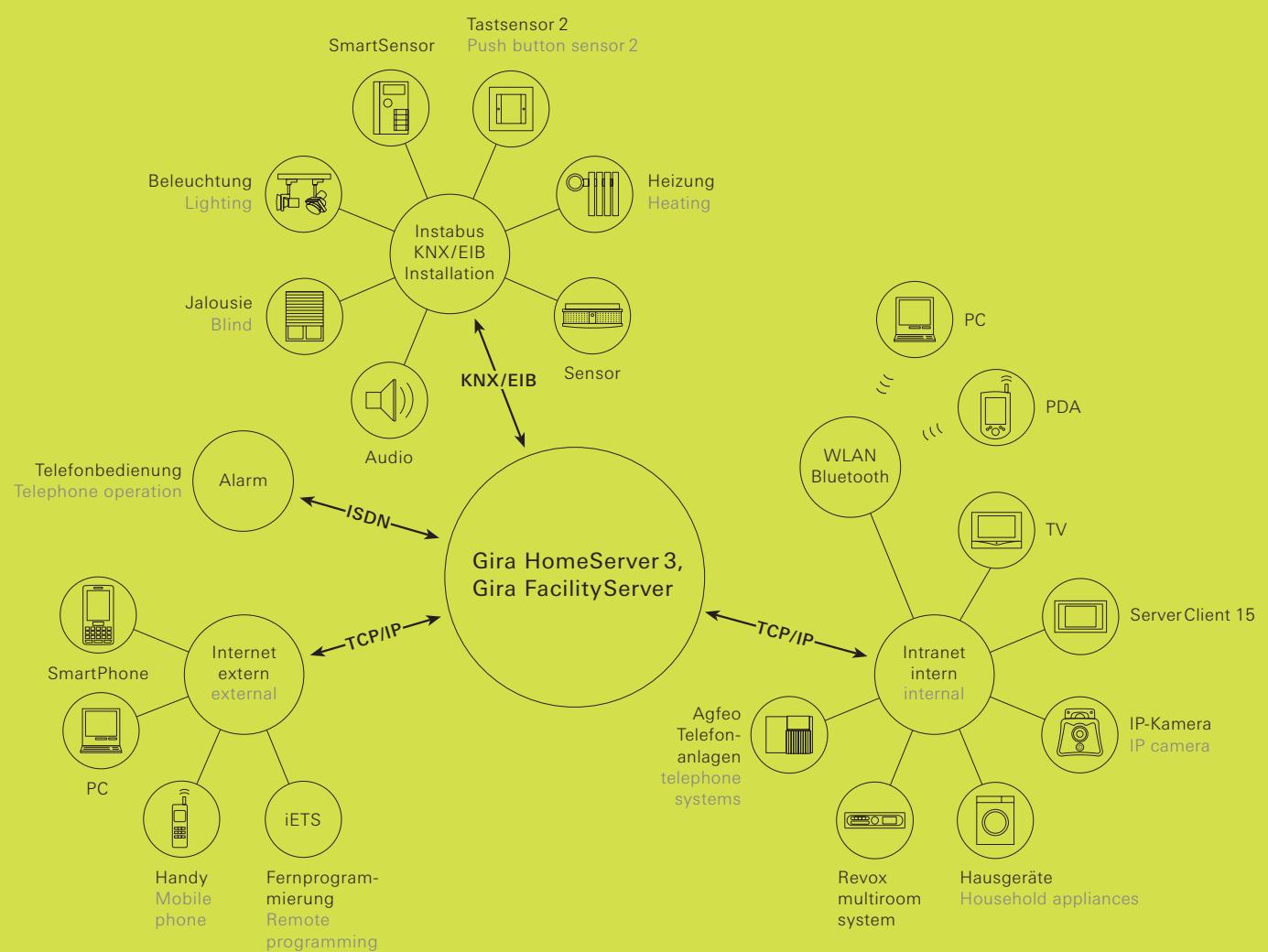
04

Mit dem Gira HomeServer 3 und dem Gira FacilityServer lässt sich intelligentes Gebäudemanagement in privaten und gewerblich genutzten Gebäuden realisieren. Die Server übernehmen die Steuerung der gesamten Instabus KNX/EIB Installation, vernetzen die verschiedenen Gewerke und Anlagen und speichern sämtliche Verbrauchs- und Betriebsdaten. Basierend auf zwei etablierten Standards verbinden sie über TCP-IP das Instabus KNX/EIB System mit dem Internet. Der ServerClient 15 bietet mit seinem 15" großen Touchdisplay einen komfortablen Zugriff auf den Gira HomeServer 3 oder den Gira FacilityServer. Mit ihm kann die gesamte Gebäudetechnik überwacht und gesteuert und auch die Verbindung zum Internet genutzt werden.

The Gira HomeServer 3 and the Gira FacilityServer provide intelligent building management for private and commercially used buildings. The servers assume control of the complete Instabus KNX/EIB installation, network the various functions and systems and store all consumption and operating data based on two established standards, they connect the Instabus KNX/EIB system to the internet via TCP-IP. With its 15" touch display, ServerClient 15 offers convenient access to the Gira HomeServer 3 or the Gira FacilityServer. With it the entire building technology can be monitored, controlled and the Internet connection can also be used.

Intelligentes Gebäudemanagement bietet mehr Komfort, Wirtschaftlichkeit und Sicherheit. Denn über das Gira Instabus KNX/EIB System sind z.B. zentrale Gerätesteuerungen, Lichtszenen, Anwesenheitssimulationen und eine zeitgesteuerte Raumbeheizung problemlos realisierbar. Die Gebäudesteuerung kann den Bedürfnissen ganz individuell angepasst und jederzeit neu programmiert werden. Wiederkehrende Abläufe wie die Jalousiesteuerung oder die Gartenbewässerung können automatisch zu den gewünschten Zeiten oder abhängig von der Wetterlage geregelt werden.

Intelligent building management offers more convenience, economy and safety. That's because, for example, with the Gira Instabus KNX/EIB system central device controls, light scenes, presence simulations and a time-controlled room heating function can easily be realised. The building control system can be adapted completely individually to the needs of the user and can be reprogrammed at any time. Repeating sequences such as blind control or watering the garden can be controlled automatically at the desired times or dependent on the weather conditions.



Zugriff KNX/EIB System Access KNX/EIB system

Als Bediengeräte für den Gira HomeServer 3 oder den Gira FacilityServer lassen sich z.B. das Gira SmartTerminal oder der ServerClient 15 einsetzen. Sie fungieren als zentrale Steuer-, Melde- und Kontrolleinheit für die gesamte KNX/EIB Installation im Gebäude. Auch von außerhalb lässt sich das KNX/EIB System bedienen. Den Zugang dafür bietet weltweit das Internetportal www.homeserver.gira.de

It is possible, for example, to use the Gira SmartTerminal or the ServerClient 15 as an operating device for the Gira HomeServer 3 or the Gira FacilityServer. They act as a central control, signalling and regulating unit for the entire Instabus KNX/EIB installation in a building. The KNX/EIB system can also be operated from outside. Access for this is provided worldwide by the Internet portal www.homeserver.gira.de

ServerClient 15 ServerClient 15

Der ServerClient 15 basiert auf einer Kooperation der Firmen Pro-face und Gira. Die Design-Elemente (Aufnahme-Rahmen und Designabdeckung) sind bei Gira erhältlich. Pro-face liefert den Touch-PC. Weitere Infos unter: www.pro-face.de

The ServerClient 15 is a cooperative effort by Pro-face and Gira. The design elements (mounting frame and design cover plate) are available from Gira. Pro-face provides the touch PC. Additional Information available at: www.pro-face.com

Designvarianten Design variants

Die Designabdeckung für den ServerClient 15 ist erhältlich in den drei Varianten Glas schwarz, Glas mint und Glas weiß. Der Aufnahme-Rahmen ist aus Aluminium.

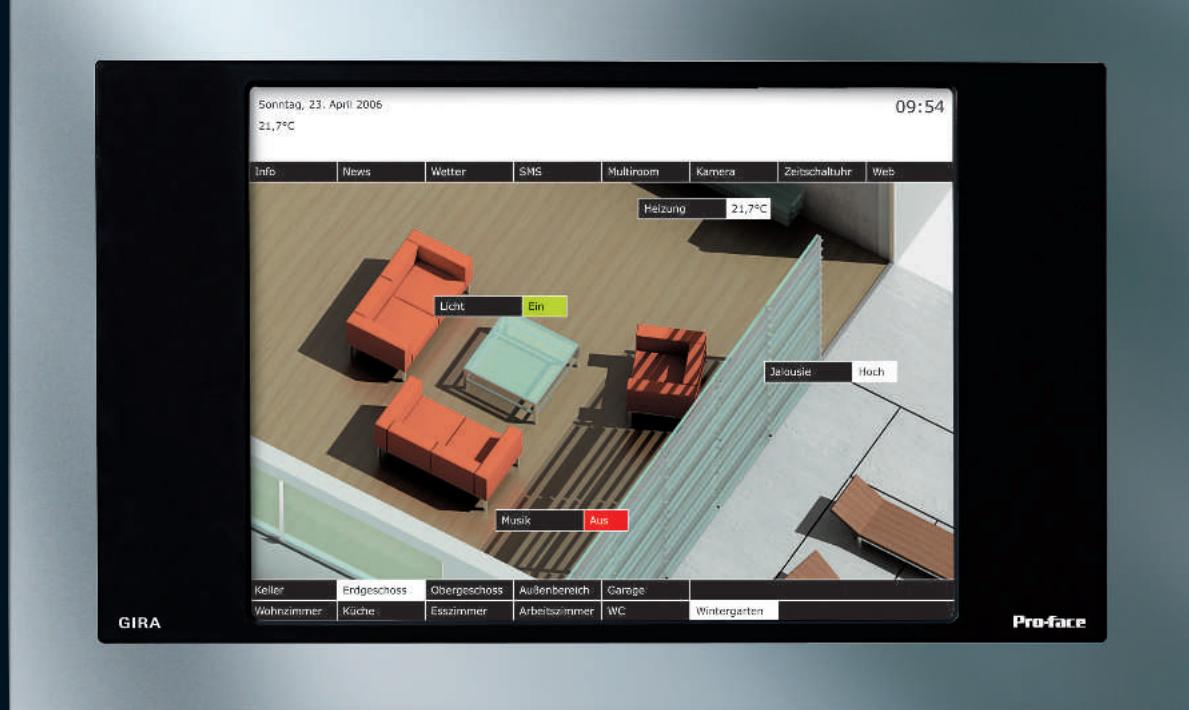
The design cover plate for the ServerClient 15 is available in three versions: Black glass, mint glass and white glass. The mounting frame is made of aluminium.

Maße
Dimensions

Gira/Pro-face
ServerClient 15
L 518 x B 317 mm
L 518 x W 317 mm

Gira/Pro-face ServerClient 15, Glas schwarz/Aluminium
Gira/Pro-face ServerClient 15, glass black/aluminium

05



Gira SmartTerminal



Glas weiß
Glass white



Glas mint
Glass mint



Glas schwarz
Glass black

06

Das Gira SmartTerminal ist die zentrale Steuer-, Melde- und Kontrolleinheit für die gesamte Instabus KNX/EIB Installation in einem Gebäude. Mit dem Gira SmartTerminal sind Leuchten, Jalousien, Heizungen oder Alarmfunktionen einfach und intuitiv steuer- und programmierbar. Zugleich dient das Gira SmartTerminal als zentrales Terminal für den Empfang von E-Mails und den Zugriff auf nützliche Online-Dienste wie aktuelle Nachrichten und Wettermeldungen.

The Gira SmartTerminal is the central control, signalling and regulating unit for the entire Instabus KNX/EIB installation in a building. With the Gira SmartTerminal, you can control and program lights, blinds, heaters and alarm functions easily and intuitively. The Gira SmartTerminal also functions as a central terminal for the reception of E-mails and access to useful online services, such as current news and weather reports.

Montagearten Mounting types	Unterputz, Aufputz oder integriert in die Gira Modulare Funktionssäule. Flush-mounted, surface mounted or integrated into the Gira modular function profile.	Bedienung Operation	Intuitive Bedienung über einen Knopf zum Drehen und Drücken und ein großes Farbdisplay mit übersichtlich strukturiertem Menü. Intuitive operation via turning and pressing a button and a large colour display with a clear and concise menu.	Maße Dimensions	L 252 x B 194 mm L 252 x W 194 mm
Produktdetails Product details	2-farbig hinterleuchteter Bedienknopf, vier Tasten für den direkten Abruf von Favoritenfunktionen und ein 5,7"-Farbdisplay. Two-colour background-illuminated operating button, four buttons for direct execution of favourite functions and a 5.7" colour display.	Anwendungen Applications	Schalten, Dimmen, Jalousie- und Heizungssteuerung, Darstellung von Messwerten, Speichern und Abrufen von Lichtszenen, Zeitschaltuhren, E-Mail-Funktionen, Online-Abruf und Anzeige von deutschsprachigen Nachrichten und Wettermeldungen. Switching, dimming, blind and heater control, presentation of measured values, saving and calling up of light scenes, time clocks and E-mail.	Awards	Design Plus 2004 Light + Building Frankfurt, iF Product Design Award 2004 iF Design Hannover, red dot award 2004 Design Zentrum NRW Plus X Award 2006 Kategorie Design und Bedienkomfort

Gira SmartTerminal, Glas schwarz, im Montagerahmen Unterputz, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira SmartTerminal, glass black in flush-mounted frame, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

07



Neu. New.

Gira InfoTerminal Touch



Glas weiß
Glass white

Glas mint
Glass mint

Glas schwarz
Glass black

08

Das Gira InfoTerminal Touch informiert als Schaltzentrale der intelligenten Elektroinstallation schnell und unkompliziert über den Status der gesamten Haustechnik. Mit einem TFT-Touchdisplay ausgestattet bietet es besonderen Bedienkomfort. Über einfache Berührung am Bildschirm wird es gesteuert. Mit dem Gira InfoTerminal Touch lassen sich Funktionen wie Schalten, Dimmen und Jalousiesteuerung ausführen, Lichtszenen speichern und abrufen und verschiedene Busfunktionen verknüpfen.
As a central switching device within an intelligent electrical installation, the Gira InfoTerminal Touch informs you on the status of all the house technology quickly and in an uncomplicated way. Equipped with a TFT touch display, it provides a high level of operating convenience. It is controlled at a simple touch of the screen. With the Gira InfoTerminal Touch, functions such as switching, dimming and blind control can be executed, light scenes can be saved and called up and a variety of bus functions can be linked.

Produktdetails Product details	5,7" großes TFT-Touchdisplay. Das Benutzerobermenü ist frei definierbar und kann individuell gestaltet werden. 5,7" TFT touch display. The user menu is freely definable and can be individually structured.	Anwendungen Applications	Schalten, Dimmen, Jalousie- und Heizungssteuerung, Darstellung von Messwerten, Speichern und Abrufen von Lichtszenen, Zeitschaltuhr-Funktion. Switching, dimming, blind and heating control, display of measured values, storing and calling up light scenes and time delay functions.	Maße Dimensions	L 228 x B 146 mm L 228 x W 146 mm
Montage Mounting	Das Gira InfoTerminal Touch lässt sich sowohl horizontal als auch vertikal installieren. The Gira InfoTerminal Touch can be installed both horizontally and vertically.			Awards	red dot award 2007 Plus X Award 2007

Gira InfoTerminal Touch, Glas schwarz/Aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira InfoTerminal Touch, glass black/aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

09



Gira SmartSensor

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
Pure white



Anthrazit
Anthracite



Farbe Alu
Colour aluminium

10

Der Gira SmartSensor ist die raumübergreifende Kontroll- und Bedieneinheit für das Gira Instabus KNX/EIB System. Mit dem Gira SmartSensor sind sämtliche Instabus-Funktionen komfortabel kontrollier- und steuerbar. Mit umfangreichen Anzeige- und Konfigurationsmöglichkeiten kombiniert er die Funktionalität eines Heizungsstetigreglers mit den Schalt-, Dimm- und Steuerungsfunktionen eines Tastsensors. Der Gira SmartSensor ist außerdem ein komfortables Steuerelement innerhalb des flexiblen Installationssystems Gira ITS 30.

The Gira SmartSensor is the multi-room control and operating unit for the Gira Instabus KNX/EIB system. All Instabus functions can be controlled and operated conveniently with the Gira SmartSensor. With comprehensive display and configuration options, it combines the functionality of a continuous heater regulator with the switching, dimming and control functions of a push button sensor. The Gira SmartSensor is also a convenient control element within the flexible Gira ITS 30 installation system.

Bedienung Operation	Intuitive Bedienung über einen Knopf zum Drehen und Drücken und ein hinterleuchtetes Klartext-LC-Display. Intuitive operation via turning and pressing a button and a background-illuminated plain text LCD.	Produktdetails Product details	Integrierter Temperaturfühler, Hinterleuchtung des Bedienknopfes, vier Tasten für häufig gebrauchte Funktionen und eine zweisprachige Umschaltbarkeit, z.B. deutsch/englisch. Integrated temperature sensor, background-lighting of the operating button, four push buttons for often-needed functions and a bilingual switching option, e.g. German/English.	Maße Dimensions	L 170 x B 93 mm L 170 x W 93 mm
Montagearten Mounting types	Unterputz oder integriert in das Installationssystem Gira ITS 30. Flush-mounted or integrated in the Gira ITS 30 installation system.	Integration in Gira ITS 30 Integration in Gira ITS 30	Der Gira SmartSensor lässt sich auch in das Installationssystem Gira ITS 30 integrieren. Weitere Informationen siehe S. 32/33. The Gira SmartSensor can also be integrated in the Gira ITS 30 installation system. For additional information, see p. 32/33.	Awards	red dot award 2004 Design Zentrum NRW Nominiert für Designpreis der Bundesrepublik Deutschland 2007

Gira SmartSensor, Reinweiß [Design: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]
 Gira SmartSensor, pure white [Design: Ingenhoven Architects, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]



Gira Tastsensoren Gira Push button sensors

Produktvarianten
Product variants



01

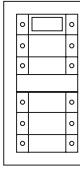
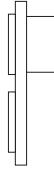
02

01
Tastsensor 2plus,
2fach
Push button sensor
2plus, 2-gang

02
Tastsensor 2,
3fach
Push button sensor 2,
3-gang

12

Die Gira Tastsensoren sind Geräte zur Steuerung des Gira Instabus KNX/EIB Systems: Mit ihnen lassen sich unterschiedlichste Busfunktionen bedienen – ob Lichtszenenmanagement, Jalousiesteuerung, Panik- oder Zentral-aus-Programmierung oder eine bedarfsgerechte Einzelraum-Temperaturregelung. Diese Funktionen sind nur ein Ausschnitt aus der Fülle an Anwendungen und Bedienungen, die das Gira Instabus KNX/EIB System ermöglicht, um die Funktionalität im Gebäude und den Komfort für die Nutzer zu steigern. Ein Beschriftungs-System sorgt für ein durchgängiges Erscheinungsbild.
The Gira push button sensors are devices for controlling the Gira Instabus KNX/EIB system: Various bus functions can be operated with it, whether it's light scene management, blind control, panic or all OFF programming or required single room temperature control. These functions are just a sample of the extensive collection of applications and operations made possible by the Gira Instabus KNX/EIB system to increase functionality in buildings and user convenience. An inscription system ensures a uniform appearance.

Designvarianten Design variants	Erhältlich für die Schalterprogramme Gira E22, Gira Edelstahl Serie 20 und 21, Gira Event, Gira E2, Gira Esprit, Gira Standard 55 und Gira Flächenschalter. Available for the switch ranges Gira E22, Gira Stainless Steel Series 20 and 21, Gira Event, Gira E2, Gira Esprit, Gira Standard 55 and Gira F100.	Produktvorteile Product advantages	Alle Produktvarianten benötigen nur einen Busankoppler, das senkt die Kosten. Zusätzlicher Vorteil der Variante 2plus: Tastsensor, Lichtszeneztastsensor, Raumtemperatur-Regler und Heizungsschaltzeituhr sind in einem Gerät kombiniert. All product variants need only a bus coupler, which lowers costs. Another advantage of the 2plus variant: a push button sensor, light scene push button sensor, room temperature regulator and heating timer are integrated into a single unit.	 
Anwendung Application	Lichtszenenmanagement, Lichtsteuerung, Jalousiesteuerung, Panikschaltung, Zentral-aus-Schaltung, Heizungssteuerung (nur bei Tastsensor 2plus). Light scene management, light control, blind control, panic function, all OFF switching, heating control (only with push button sensor 2plus).	Awards	Design Plus 2000 Light + Building Frankfurt, red dot award 2001 Design Zentrum NRW	

Tastsensor 2plus, 5fach, transparent weiß, Gira E2, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

Push button sensor 2plus, 5-gang, transparent white, Gira E2, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

13

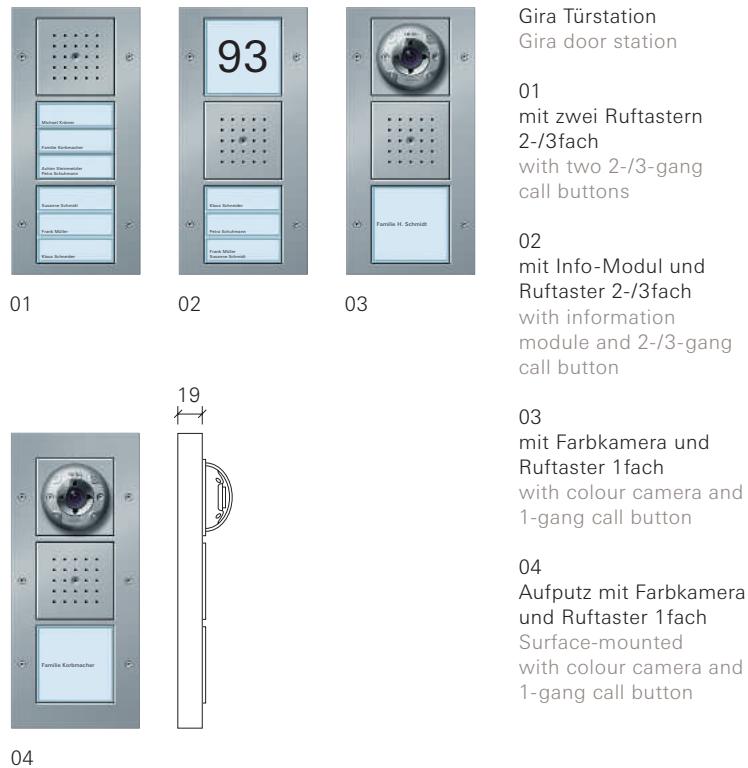


Gira Türkommunikations-System

Türstationen

Gira Door Communication System

Door Stations



14

Die Türstationen aus dem Gira Türkommunikations-System integrieren sich in die Gira Designplattform für den Außenbereich: Ihre Audio- und Videofunktionen passen in die Rahmen des Schalterprogramms Gira TX_44. Auch die Technik lässt keine Wünsche offen. So bieten die Gira Türstationen eine exzellente Sprachverständlichkeit und liefern Bilder in höchster Qualität. Außerdem sind sie wassergeschützt IP 44, diebstahlgeschützt und aus bruchsicherem, kratzfestem, UV-stabilem Thermoplast und so für den Außen-einsatz bestens gerüstet.

The door stations from the Gira door communication system can be integrated into the Gira design platform for outdoor areas: Their audio and video functions fit in the cover frames of the Gira TX_44 switch range. Even the technology leaves nothing to be desired. Thus the Gira door stations offer excellent speech audibility and provide images of the best quality. In addition, they are equipped with the best features for outdoor use: water-protected to IP 44, protected against theft and made of shatter-proof, scratch-resistant, UV-stable thermoplastic.

Integration Integration	Integration der Gira Türstationen in bauseits vorhandene Briefkastenanlagen, Sprechfächer und Türseiteneinbauten, z.B. von RENZ, möglich. Große, individuelle Frontplatten aus Echtmaterien in Kooperation mit sks-Kinkel möglich. Integration of the Gira door stations is possible in customer-side letterbox systems, speech compartments and door-side installations, e.g. from RENZ. Large, separate front panels made of genuine materials are possible in cooperation with sks-Kinkel.	Ausführungen Models	Erhältlich als modulare, erweiterbare Unterputz-Ausführungen oder als anschlussfertig vormontierte Aufputz-Ausführungen. Available as modular, expandable flush-mounted models or as preinstalled surface-mounted models ready for connection.	Einsatzbereiche Areas of use	Vom Einfamilienhaus bis zu Objekten mit 68 Wohneinheiten. From a one-family house to objects with 68 housing units.
		Einheitlichkeit Uniformity	Einheitliches Erscheinungsbild von Türkommunikation und Elektroinstallation durch Integration in Gira TX_44. Uniform appearance of door communication and electrical installation via integration into Gira TX_44.	Designvarianten Design variants	Erhältlich in den Farben Reinweiß, Alu und Anthrazit. Available in the colours pure white, aluminium and anthracite.

Gira Türstation Unterputz mit Farbkamera und Ruftaster, Gira TX_44, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

Gira flush-mounted door station with colour camera and call button, Gira TX_44, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System
Neu. Türstationen Edelstahl
 Gira Door Communication System
 New. Door Stations Stainless Steel



01



02



03

Gira Türstation
 Gira Door Station

01
 Edelstahl/2
 Stainless Steel/2

02
 Edelstahl/9
 Stainless Steel/9

03
 Edelstahl/4
 Stainless Steel/4

04
 Edelstahl/4
 mit Farbkamera
 Stainless Steel/4
 with colour camera

05
 Edelstahl/12
 mit Farbkamera
 Stainless Steel/12
 with colour camera



04



05

16

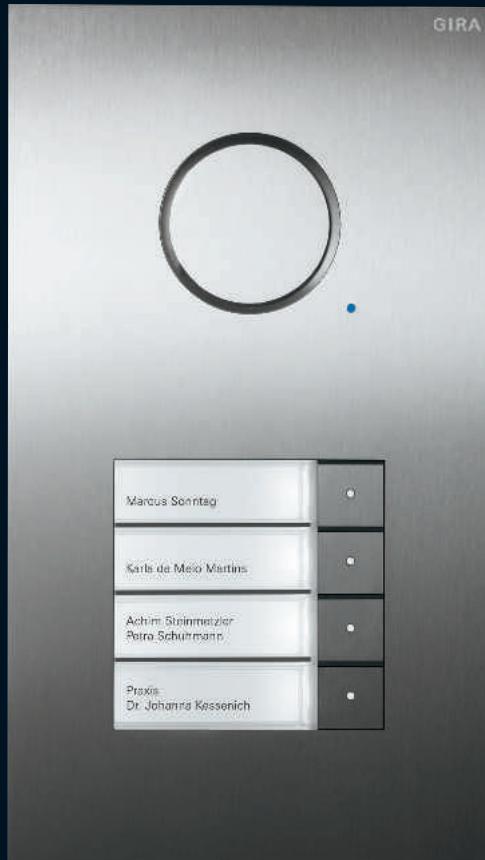
Die Gira Türstation Edelstahl zeichnet sich durch eine hochwertige Edelstahl-Frontplatte aus. In den Varianten bis zum 12-Familienhaus lässt sie sich schraubenlos montieren. Die Klingeltasten sind ebenfalls aus robustem Edelstahl gefertigt und Namensschilder, Lautsprecher sowie Mikrofon vandalensicher ausgelegt.

The Gira Door Station Stainless Steel is characterised by a high-quality, stainless steel front plate which is mounted without screws (in the variants up to 12-family house). The bell buttons are also made of robust stainless steel and name plates, loudspeakers and microphone are vandal-proof.

Beschriftungs-service	Gira bietet den Service einer kostenlosen Erstbeschriftung der Ruftaster. Im Internet kann eine persönliche Vorlage erstellt und per Web-Formular geordert werden. Die transparenten Schilder sind lichtecht, witterungsbeständig, wellenfrei und in der Größe optimal auf die Türstation Edelstahl abgestimmt. Mehr unter: www.beschriftung.gira.de
Vandalensicherheit	Frontplatte und Klingeltasten sind aus widerstandsfähigem V2A-Edelstahl mit 3 mm Stärke gefertigt. Lautsprecher und Mikrofon sind geschützt, da versetzt hinter den jeweiligen Öffnungen angebracht. Die Namensschilder werden von einer securisierten und flamm-sicheren Glasplatte abgedeckt. Der Mechanismus für den Austausch ist verdeckt angebracht. Dies schützt vor unbefugtem Zugriff.
Ausführungen	Die Türstation Edelstahl wird Unterputz montiert und ist erhältlich in Varianten für Ein- und Mehrfamilienhäuser mit 12 Wohneinheiten. The Gira Door Station Stainless Steel is available for flush mounting and in variants for single- and multifamily houses with up to 12 housing units.
Models	
Maße	Gira Türstation Edelstahl/4 Dimensions L 160 x H 240,7 mm
Dimensions	Gira Door Station Stainless Steel/4 L 160 x W 240.7 mm
Awards	iF Product Design Award 2007 Plus X Award

Gira Türstation Edelstahl/4 [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Door Station Stainless Steel/4 [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

17



Gira Türkommunikations-System
 Wohnungsstationen
 Gira Door Communication System
 Home Stations



01



02



03

Gira Wohnungsstation
 Gira home station

01
 Freisprechen
 mit TFT-Farbdisplay
 Hands-free feature
 with TFT colour display

02
 Freisprechen
 Hands-free feature

03
 Aufputz Freisprechen
 Surface-mounted
 hands-free feature

04
 Standard mit Hörer und
 TFT-Farbdisplay
 Standard with receiver
 and TFT colour display

05
 Wohnungsstation
 erweitert um
 Ruftaster 1fach
 Homestation
 extended by call button
 1-gang

06
 Standard mit Hörer
 Standard with receiver

18

Die Wohnungsstationen aus dem Gira Türkommunikations-System entsprechen den Designkonzepten der Gira Schalterprogramme und ermöglichen damit ein einheitliches Erscheinungsbild. Die Geräte, ob mit komfortabler Freisprechfunktion oder kompaktem Hörer, passen in die Rahmen von sechs verschiedenen Gira Schalterprogrammen. Unabhängig vom konsequenten Designauftritt und einer einheitlichen Installation bietet das Gira Türkommunikations-System mit leistungsstarken Audio- und Videofunktionen und einem intelligenten 2-Draht-Bus den neuesten Stand der Technik.

The home stations from the Gira door communication system correspond to the design concepts of the Gira switch ranges and thus create a uniform appearance. The devices, whether they're equipped with the hand-free function or a compact receiver, fit in the cover frames of six different Gira switch ranges. Independent of any consequent new designs and a harmonised installation, the Gira door communication system offers state-of-the-art technology with its powerful audio and video functions and an intelligent 2-wire bus.



04



05



06

Designvarianten
Design variants

Erhältlich für die Schalterprogramme Gira E22, Gira Event, Gira E2, Gira Esprit, Gira Edelstahl Serie 20 und 21, Gira Standard 55. Die Gira Wohnungsstationen Freisprechen sind in sämtlichen Ausführungen auch für den Gira Flächenschalter erhältlich. Available for the switch ranges Gira E22, Gira Event, Gira E2, Gira Esprit, Gira Stainless Steel Series 20 and 21, Gira Standard 55. The Gira hands-free feature home stations are available in all versions including for the Gira F100.

Einheitlichkeit
Uniformity

Einheitliches Erscheinungsbild von Türkommunikation und Elektroinstallation durch die Integration in die Gira Schalterprogramme. Einheitliche Installation in der 58er-Unterputzdose. Uniform appearance of door communication and electrical installation by integration in the Gira switch ranges. Uniform installation in the 58 mm flush-mounted box.

Awards red dot award 2001
Design Zentrum NRW,
Design Plus 2002
Light + Building 2000

Erweiterbarkeit
Expandability

Einfache Installation und Erweiterbarkeit der Wohnungsstationen durch modularen Aufbau. Easy installation and expandability of the home stations via modular construction.

Gira Wohnungsstation Freisprechen mit TFT-Farbdisplay, Gira Esprit, Glas schwarz/Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira home station hands-free feature with TFT colour display, Gira Esprit glass black/colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Türkommunikations-System
Gira Door Communication System
Neu. New.
Gira VideoTerminal



Glas weiß
Glass white



Glas mint
Glass mint



Glas schwarz
Glass black

20

Das Gira VideoTerminal ist eine Wohnungsstation aus dem Gira Türkommunikations-System mit besonders großem TFT-Farbdisplay. Es ist 5,7" groß und bietet mit einer Auflösung von 640 x 480 Pixel eine hervorragende Bildqualität. Die komfortable Freisprechfunktion sorgt für exzellente Sprachverständlichkeit. Über einen hinterleuchteten Knopf zum Drehen und Drücken und vier Funktionstasten lässt sich das Gira VideoTerminal einfach und intuitiv bedienen. Eine übersichtliche Menüebene, die bei Bedarf auf dem Display eingeblendet werden kann, ermöglicht eine weitere Auswahl an Funktionen.

The Gira VideoTerminal is a home station from the Gira door communication system with an especially large TFT colour display. It is 5.7" wide and provides an excellent picture quality at a resolution of 640 x 480 pixels. The convenient hands-free speech function provides excellent speech quality. It can be operated easily and intuitively via a backlit knob on the Gira VideoTerminal which is turned and pressed and four function buttons. A well-laid-out menu level which can be shown in the display if necessary provides an even greater selection of functions.

Montagearten Mounting types	Unterputz mit Montagerahmen, Aufputz oder integriert in die Gira Modularen Funktionssäule. Die Aufputz-Version eignet sich besonders für die Nachrüstung. Flush-mounted with mounting frame, surface-mounted or integrated into the Gira modular function profile. The surface-mounted version is particularly suited for upgrading.	Produktdetails Product details	5,7" großes TFT-Farbdisplay mit 640 x 480 Pixeln. Hohe Bildqualität auch bei schrägem Betrachtungswinkel. Freisprechfunktion mit Durchsetzfunktion bei lauten Umgebungsgeräuschen während der Sprechverbindung. 5.7" TFT colour display with 640 x 480 pixels. High picture quality even under a slanted angle of view. Hands-free speech function with enforcement function for loud background noise during the voice connection.	Maße Dimensions	L 252 x B 194 mm L 252 x W 194 mm
--------------------------------	---	-----------------------------------	--	--------------------	--------------------------------------

Gira VideoTerminal, Glas schwarz, im Montagerahmen Unterputz, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira VideoTerminal, glass black, in flush-mounted frame, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

21



Neu. New.

Gira Keyless In

Funktionen außen
Outside function



Codetastatur
Gira TX_44,
Farbe Alu
Keypad
Gira TX_44,
colour aluminium



Transponder
Gira TX_44,
Farbe Alu
Transponder
Gira TX_44,
colour aluminium



Fingerprint
Gira TX_44,
Farbe Alu
Fingerprint
Gira TX_44,
colour aluminium

Funktionen innen
Inside function



Codetastatur
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Keypad
Gira E2,
pure white glossy



Transponder
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Transponder
Gira E2,
pure white glossy



Fingerprint
Gira E2,
Reinweiß glänzend
Fingerprint
Gira E2,
pure white glossy

22

Die Gira Keyless In Produkte bieten eine komfortable und sichere Zugangskontrolle für den Innen- und Außenbereich. Die Gira Keyless In Codetastatur öffnet die Tür nach der Eingabe einer persönlichen Zahlenkombination. Kapazitive Schalttechnik ermöglicht eine Bedienung mit leichter Berührung. Der Gira Keyless In Transponder verfügt über eine Weitbereichs-Transpondertechnik. Die Leseeinheit reagiert auf das Signal des aktiven Transponders. Dieser sendet sein Signal selbstständig aus dem Weitbereich ab 1,5 Metern Entfernung. Der Gira Keyless In Fingerprint wertet mittels modernster Hochfrequenztechnologie die Strukturen der untersten Hautschichten des aufgelegten Fingers aus und bietet damit hohe Manipulationssicherheit.

The Gira Keyless In products provide convenient and secure access control for inside and outside areas. The Gira Keyless In Keypad opens the door when a personal code is entered. Capacitive switching technology enables operation by a light touch of the finger. The Gira Keyless In Transponder features long-range transponder technology. The reader responds to the signal from the active transponder. This transmits an independent signal from the wide range from 1.5 meters. Using the most modern high-frequency technology, the Gira Keyless In Fingerprint evaluates the structures of the deepest layers of skin on the finger used and therefore provides a high level of security against manipulation.

Codetastatur Keypad	Aufgrund kapazitiver Technik ist die Bedienung durch leichte Berührung möglich. Ein feiner akustischer Quitterton gibt ein Feedback über die Tastenbetätigung. Die Beschriftung der Codetastatur wird durch blaue LED hinterleuchtet. Thanks to capacitive technology, operation is possible by a light touch of the finger. A fine audible acknowledgement tone provides feedback when the buttons are touched. The inscription of the keypad is backlit via blue LED.	Fingerprint Fingerprint	Wertet mittels Hochfrequenztechnologie die Strukturen der untersten Hautschichten aus und leistet damit die Lebenderkennung des Fingers. Die Auflagefläche des Sensors ist durch weiße LED beleuchtet. Using high-frequency technology, it evaluates the structures of the most varied levels of skin and therefore provides living recognition of the finger. The sensor surface is lit by white LED.	Betriebsarten Operation modes	Im Stand-Alone-Betrieb z.B. an einzelnen Türen oder Toren oder auch integrierbar in das Gira Türkommunikations-System. In stand-alone operation, e.g. at single doors or gates or can be integrated into the Gira door communication system.
Transponder Transponder	Empfängt bereits ab ca. 1,5 Metern Entfernung das Signal des aktiven Transponders. Lässt sich zusätzlich auch als Nahbereichs-Transponder nutzen. Already receives the signal from the active transponder connection from a distance of circa 1.5 meters. Can also be used as a close-range trans-ponder.	Designvarianten Design variants	Erhältlich für die Gira Schalterprogramme E22, Event, Esprit, E2, Standard 55, Flächenschalter und TX_44. Available for Gira switch ranges E22, Event, Esprit, E2, Standard 55, F100 and TX_44.		

Gira Keyless In Codetastatur, Gira TX_44, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Keyless In Keypad, Gira TX_44, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]



Gira Audio-Systeme

Gira Audio Systems



Gira Radio
Gira radio

Das Gira Radio lässt sich in zwei Unterputzdosen in der Wand installieren, z.B. anstelle von zwei vorhandenen Steckdosen.
The Gira radio can be installed in two flush-mounted boxes in the wall, e.g. in place of two existing socket outlets.



Gira Tastsensor 2
Gira push button 2



Gira IR Umsetzer
Gira IR transformer

Innerhalb des Gira EIB Audio-Systems erfolgt die Steuerung der HiFi-Komponenten über den Gira Tastsensor 2 und den Gira IR Umsetzer. The hi-fi components are controlled within the Gira EIB audio system via the Gira push button sensor 2 and the Gira IR transformer.

Abbildungen
Gira Event,
Rahmen Farbe Alu,
Einsätze Anthrazit/
transparent weiß
All illustrations
Gira Event,
frame colour aluminium,
inserts anthracite/
transparent white

24

Das Gira EIB Audio-System erweitert das Gira Instabus KNX/EIB System um Musiksteuerung in allen Räumen. Über die Gira Tastsensoren und den Gira IR Umsetzer können die Komponenten einer vorhandenen HiFi-Anlage gesteuert werden. In Kooperation mit Revox bietet Gira die Kontrolleinheit M 217/M 218 – passend zu den Gira Schalterprogrammen. Mit der Gira Kontrolleinheit M 217/M 218 lässt sich das Revox multiroom system raumübergreifend bedienen. Ebenfalls passend zum Schalterprogramm: das Gira Radio.

The Gira EIB audio system expands the Gira Instabus KNX/EIB system with music control in all rooms. The components of an existing hi-fi system can be controlled via the Gira push button sensors and the Gira IR transformer. In cooperation with Revox, Gira offers the M 217/M 218 control unit to match the Gira switch ranges. With the Gira M 217/M 218 control unit, the Revox multiroom system can be operated in all rooms. Also in the style of the switch range: the Gira radio.



Gira Kontrolleinheit
M217/M218,
Gira Esprit, Rahmen
Glas schwarz,
Einsätze Farbe Alu
Gira control unit
M217/M218,
Gira Esprit, frame
glass black, inserts
colour aluminium

Produktdetails
Product details

Das Revox multiroom system lässt sich mit dem Gira HomeServer 3 und so mit dem Gira Instabus KNX/EIB System verbinden.

Mit dem Gira EIB Audio-System können Durchsagen in verschiedenen Raumzonen gemacht werden. Damit eignet es sich auch für den gewerblichen Bereich, z.B. für Arztpraxen.

The Revox multiroom system can be connected to the Gira HomeServer 3 and thereby with the Gira Instabus KNX/EIB system. Announcements can be made in the various room zones using the Gira EIB audio system. It is therefore also suitable for commercial use, e.g. doctor's offices.

Einheitlichkeit
Uniformity

Die Gira Bedieneinheiten für das Revox multiroom system, die Gira Tastsensoren für die Bedienung des Gira EIB Audio-Systems sowie das Gira Unterputz-Radio werden in die Gira Schalterprogramme integriert und bieten so ein einheitliches Erscheinungsbild mit der übrigen Elektroinstallation.

The Gira control units for the Revox multiroom system, the Gira push button sensors for operating the Gira EIB audio system as well as the Gira flush-mounted radio are integrated into the Gira switch ranges and therefore provide a uniform appearance to the remaining electrical installations.

Gira Kontrolleinheit M217/M218, Gira E22 Edelstahl [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira control unit M217/M218, Gira E22 Stainless Steel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Neu. New.

Gira LED-Beleuchtung

Gira LED Illumination



01



02



03



04



05



06



07



08



09

01, 02, 03
LED-Orientierungsleuchte in den Farben Weiß, Blau, Orange
LED orientation light in the colours white, blue and orange

04, 05
LED-Signal leuchte
LED signal light

06, 07, 08
LED-Orientierungsleuchte mit Piktogramm
LED orientation light with symbol

09
SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungsleuchte
SCHUKO socket outlet with LED orientation light

Alle Abbildungen
Gira E22 Edelstahl
All illustrations
Gira E22 Stainless Steel

26

Die Gira LED-Beleuchtung sorgt für mehr Sicherheit und Orientierung im Innen- und Außenbereich. Gira bietet ein breites Spektrum an LED-Produkten und Zubehör passend zu den Gira Schalterprogrammen. Die LED-Orientierungsleuchten und LED-Signal leuchten können mit Beschriftung und Piktogrammen ausgestattet werden. Eine SCHUKO-Steckdose mit Orientierungsleuchte gehört ebenfalls zum Sortiment.

Gira LED illumination provides more security and orientation both inside and outside. Gira offers a wide range of LED products and accessories adapted to the Gira switch ranges. The LED orientation lights and LED signal lights can be equipped with an inscription and symbols. A SCHUKO socket outlet with orientation light is also part of the product line.

Produktdetails Product details	<p>An der LED-Orientierungsleuchte lässt sich die Helligkeit und die Lichtfarbe Weiß, Blau, Rot, Grün oder Orange einstellen. Zusätzlich kann beim Durchlauf durch ein breites Farbspektrum eine Farbe abgespeichert werden.</p> <p>The brightness and light colours white, blue, red, green and orange can be set at the LED orientation lights. Additionally, one colour can be stored when running through a wide spectrum of colours.</p>	<p>Die LED-Signalleuchte ist in eine rot und eine grün beleuchtete Fläche unterteilt. Beide lassen sich separat ansteuern, z.B. über einen Serien-schalter.</p> <p>Mit Folie können die LED-Orientierungs-leuchte und die LED-Signalleuchte mit Beschriftung oder Piktogrammen versehen werden.</p> <p>The LED signal lights are divided into a red and green illuminated area. Both can be controlled separately, e.g. by a series switch. Films allow the LED orientation lights and the LED signal lights to be provided with an inscription or symbols.</p>	<p>Die LED-Orientierungs-leuchten und LED-Signalleuchten passen in die Gira Schalter-programme E22, Event, Esprit, E2 und Standard 55.</p> <p>Die SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungs-leuchte verfügt über einen Dämmerungs-sensor. Es gibt sie für die Gira Schalterpro-gramme Event, Esprit, E2 und Standard 55.</p> <p>The LED orientation lights and LED signal lights are suitable for the Gira switch ranges E22, Event, Esprit, E2 and Standard 55.</p> <p>The SCHUKO socket outlet with LED orientation light is equipped with a twilight sensor. They are available for the Gira switch ranges Event, Esprit, E2 and Standard 55.</p>	<p>Das LED-Orientierungslicht in den Farben Weiß, Blau oder Orange für das Schalterprogramm Gira TX_44 ist im Innen- und Außenbereich ein-setzbar.</p> <p>The LED orientation light in the colours white, blue or orange for the Gira TX_44 switch range can be used both indoors and outdoors.</p>
Designvarianten Design variants	Erhältlich für Gira System 55, Gira E22 und Gira Flächenschalter. Available for Gira System 55, Gira E22 and Gira F100			

Gira SCHUKO-Steckdose mit LED-Orientierungsleuchte, Gira E22 Edelstahl [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
 Gira SCHUKO socket outlet with LED orientation light, Gira E22 Stainless Steel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Gira Energie- und Lichtsäulen Gira Energy and Light Profiles

Produktvarianten Product variants

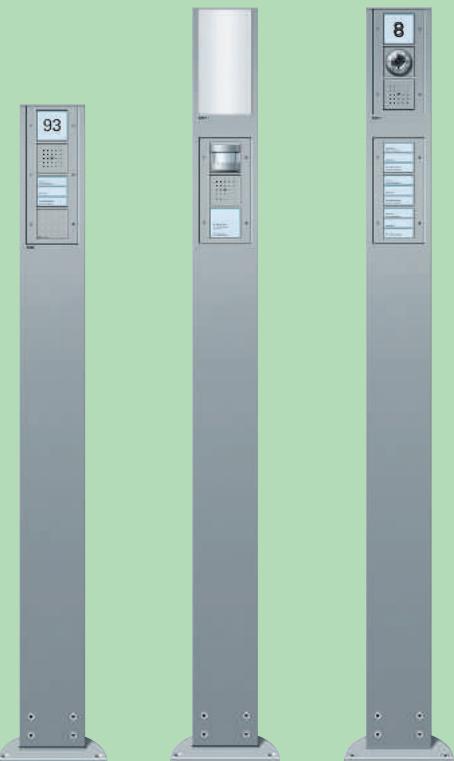
Gira Energie- und
Lichtsäulen 1400 bis
1600 mm, bestückbar
mit Funktionen aus dem
Programm Gira TX_44,
z.B. Türstationen.

Gira Energy and
Light Profiles 1,400 to
1,600 mm can be
outfitted with functions
from the TX_44 range,
e.g. door stations.

Farbvarianten Colour variants

Erhältlich in den Farben
Reinweiß, Alu und
Anthrazit.

Available in the colours
pure white, aluminium
and anthracite.



28

Die Gira Energie- und Lichtsäulen ermöglichen vielfältige Anwendungen im Außenbereich: Mit ihnen lassen sich z.B. Türkommunikation, Zugangskontrolle über Keyless In, Bewegungsmelder und die Beleuchtung genau dort installieren, wo diese Funktionen gefragt sind – an Wegen und Grünflächen, vor Einfahrten oder im Eingangsbereich.

The Gira Energy and Light Profiles can be used for a wide range of purposes outdoors: It allows, for example, door communication, secure access control per Keyless In, motion detectors and illumination to be installed exactly where these functions are needed: on paths and green areas, at vehicle entrances and in entryway areas.

Awards iF Product Design
Award 2003,
iF Design Hannover,
red dot award 2003
best of the best,
Design Zentrum NRW

GIRA



Gira Energiesäule, Höhe 1600 mm, mit Lichtelement, bestückt mit Automatikschalter,
Türlautsprecher und Ruffaster 1fach, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Energy Profile 1,600 mm with light element, outfitted with an automatic control switch,
door loud speaker and 1-gang call button, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

Gira Energie- und Lichtsäulen Gira Energy and Light Profiles

Farbvarianten colour variants

Alle Gira Energie- und Lichtsäulen sind erhältlich in den Farben Alu, Reinweiß und Anthrazit.
All Gira Energy and Light Profiles are available in the colours aluminium, pure white and anthracite.



30

Kurz und kompakt: Die 491 mm bzw. 769 mm hohen Gira Energie- und Lichtsäulen erweisen sich als wahre Energiebündel, mit denen am Wegesrand oder auf der Terrasse eine Stromversorgung und stimmungsvolle Beleuchtung installiert werden kann. Sie können mit Funktionen aus dem Schalterprogramm Gira TX_44 individuell bestückt werden, z.B. mit Steckdosen zum Anschluss von Elektrogeräten im Freien oder Anschlussdosen für Lautsprecher, Telefone und Fernseher.

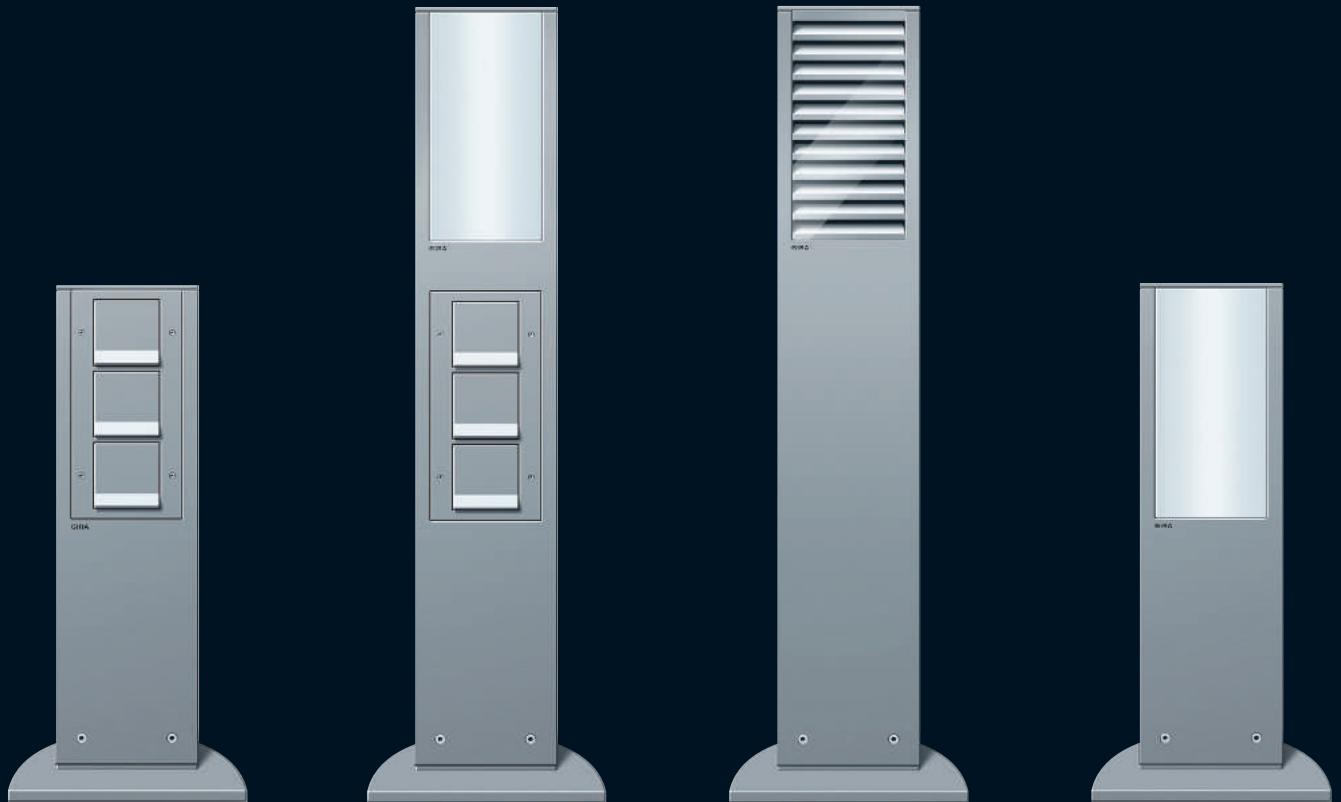
Short and compact: The 491 mm and 769 mm Gira Energy and Light Profiles prove themselves a true bundle of energy, with which a supply of power and lighting for the right atmosphere can be installed at the edge of a path or on a terrace. They can be outfitted as desired with functions from the Gira TX_44 switch range, e.g. with socket outlets for the connection of electronic devices outdoors or connection boxes for speakers, telephones and televisions.

Lichtelement Aluminium-Reflektor mit einer schlagzähnen Acrylglas-Scheibe und rückseitigem Lichtaus tritt zur Orientierungs beleuchtung.
Ein Lamellenelement ermöglicht die Verände rung der Beleuchtung, z.B. eine stärkere Aus richtung des Lichtes auf den Weg.
Aluminium reflector with an impact-resistant acrylic glass plate and light emission from the rear for orientation.
A slat element allows the illumination to be changed and, for example, direction of the light onto the path.

Material Gehäuse, Deckel und Fuß der Gira Energie und Lichtsäulen bestehen aus robustem, witterungsbeständigem Aluminium mit einer kratzfesten, schmutz unempfindlichen Oberfläche.
The housing, cover and base of the Energy and Light Profiles consist of robust, weather-resistant aluminium with a scratch- and dirt-resistant surface.

Gira Energie- und Lichtsäulen, Höhe 491 mm bzw. 769 mm, Farbe Alu [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira Energy and Light Profiles 491 mm or 769 mm, colour aluminium [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

31



Gira ITS 30

Einheitlichkeit Uniformity	Das Funktionsspektrum reicht von der Elektroinstallation bis zur intelligenten Bustechnologie: Für die Vor-der-Wand- und die Unterputz-Installation. The spectrum of functions extends from electrical installation up to intelligent bus technology: For "in-front-of-the-wall" and flush-mounted installation.	Transparenz Transparency	Durch die neue Vor-der-Wand-Installationsform wird der Glasanteil bei Innenkonstruktionen bedeutend vergrößert. Using the new "in-front-of-the-wall" installation type, the glass portion is enlarged considerably with indoor constructions.
Modularität Modularity	Komponenten anderer Hersteller können integriert werden, wie Orientierungssysteme von Mabeg oder Fluchtwegbeleuchtung von Inotec. Components from other manufacturers can be integrated, such as orientation systems from Mabeg or escape route lighting from Inotec.	Awards	Innovationspreis Architektur und Technik Light + Building 2004 Frankfurt, iF Product Design Award 2005 iF Design Hannover Prize for Innovation Architecture and Technology Light + Building 2004 Frankfurt, iF Product Design Award 2005 iF Design Hannover

32

Gira ITS 30, das flexible Installationssystem für die technische Gebäudeausstattung, öffnet neue Perspektiven für die Raumplanung und Raumnutzung – gerade im gewerblichen Objekt- und Investorenbau. Gira ITS 30 führt unterschiedlichste Funktionen auf nur 30 mm breiten Profilen zusammen und integriert sie über eine neuartige Vor-der-Wand-Installation in Trennwandsysteme führender Hersteller. Dabei wird der Glasanteil bei Trennwänden erheblich gesteigert und die Installation bleibt flexibel: Geräte können in kürzester Zeit montiert, ausgetauscht, erweitert oder umgesetzt werden.

Gira ITS 30, the flexible installation system for technical building outfitting, opens new perspectives for planning out and using space in commercial facilities and investments. Gira ITS 30 provides the most diversified functions on profiles just 30 mm wide and integrates them via a new "in front of the wall" installation in partition wall systems from leading manufacturers. Here, the glass portion with partition walls is enhanced considerably, and the installation remains flexible: Devices can be installed, exchanged, expanded and converted in the blink of an eye.

Flexibilität
Flexibility
Bei beliebiger Raumhöhe ist eine schnelle und saubere Installation möglich. Ändert sich die Raumnutzung, kann sie den neuen Bedürfnissen schnell und unkompliziert angepasst werden.

Quick and clean installation is possible at any height in a room. If the usage of the room is changed, it can be adapted to the new requirements quickly and simply.

Präzision
Precision
Einfache, exakte Montage und präzise Ausrichtung der Geräte, auch bei nachträglichen Änderungen, durch die Führung im Profil.
Easy, perfect installation and precise alignment of the devices even with subsequent changes, thanks to the guide in the profile.

01
Basisschiene ITS 30,
erhältlich bei Mabeg
und Trennwandherstellern
ITS 30 base rail, available from Mabeg and manufacturers of partition walls

02
Gira SmartSensor, im Profilgehäuse 2fach
Gira SmartSensor in 2-gang profile housing

03
Gira KeylessIn Fingerprint im Profilgehäuse 1fach
Gira KeylessIn Fingerprint, in 1-gang profile housing

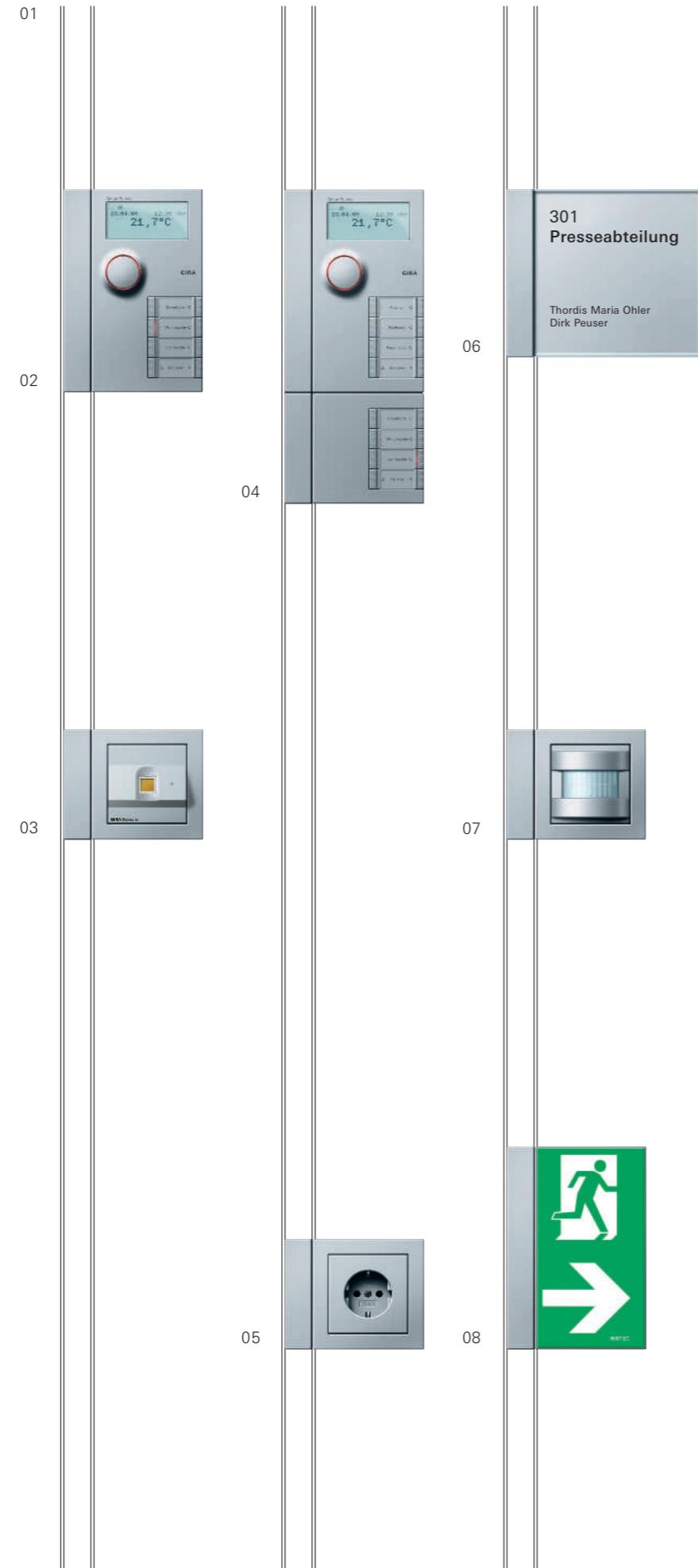
04
Gira Tastsensoren ITS, 4fach, im Profilgehäuse 1fach
Gira 4-gang ITS push button sensors, in 1-gang profile housing

05
Steckdose Gira TX_44 im Profilgehäuse 1fach
Gira TX_44 socket outlet in 1-gang profile housing

06
Türschilder von Mabeg
Door signs from Mabeg

07
Automatikschalter Gira TX_44, im Profilgehäuse 1fach
Gira TX_44 automatic switch in 1-gang profile housing

08
Fluchtwegbeleuchtung von Inotec
Escape route lighting from Inotec

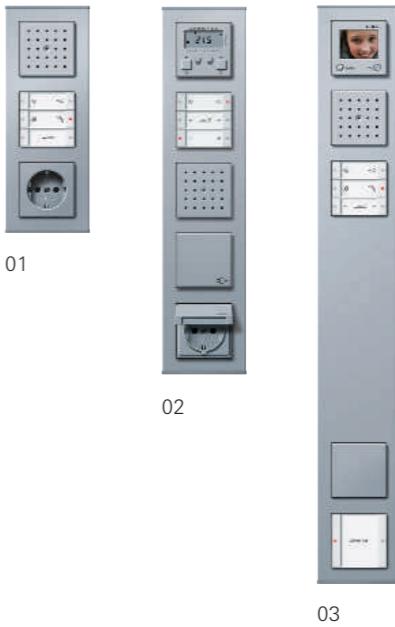


Türschild von Mabeg und Automatikschalter Gira TX_44 [Design: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]
Door sign from Mabeg and Gira TX_44 automatic switch [Design: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf/Gira Designteam, Radevormwald]





Gira Profil 55
Gira Profile 55



- | |
|---|
| <p>01
Gira Profil 55,
3fach, Aluminium mit
Gira Radio und
SCHUKO-Steckdose,
Gira System 55,
Farbe Alu
Gira Profile 55,
3-gang, aluminium
with Gira radio and
SCHUKO socket outlet,
Gira System 55,
colour aluminium</p> <p>02
Gira Profil 55, 5fach,
Aluminium mit Funk-
Raumtemperatur-
Sensor, Gira Radio und
SCHUKO-Steckdosen
mit Klappdeckel,
Gira System 55,
Farbe Alu
Gira Profile 55, 5-gang,
aluminium with radio
room temperature
sensor, Gira radio and
SCHUKO socket outlets
with hinged cover,
Gira System 55,
colour aluminium</p> <p>03
Gira Profil 55, 5fach/
600, Aluminium mit
Wohnungsstation
Freisprechen mit TFT-
Farbdisplay, Tastschalter,
Funk-Wandsender als
Zentral Ausschalter,
Gira System 55,
Farbe Alu
Gira Profile 55, 5-gang/
600, aluminium, equip-
ped with home station
hands-free feature with
TFT colour display, push
switch, radio wall trans-
mitter for central switch
off, Gira System 55,
colour aluminium</p> |
|---|

34

Das Gira Profil 55 ermöglicht die unkomplizierte Erweiterung vorhandener Installation, ohne dass die Wand aufgestemmt werden muss. Es ist ein Aluminium-Profil mit bis zu acht Leereinheiten, das in unterschiedlichen Längen erhältlich ist und das mit mehr als 200 Funktionen für Komfort, Sicherheit und Wirtschaftlichkeit individuell bestückt werden kann. Auch eine Wohnungsstation für die Türkommunikation lässt sich damit beispielsweise ohne großen Aufwand nachträglich einrichten.

Gira Profile 55 enables the easy expansion of an existing installation without having to prise open the wall. It is an aluminium profile with up to eight empty units, available in various lengths and can be individually equipped with more than 200 functions for comfort, security and economy. For example, a home station for door communication can also be configured with it at a later time without a lot of effort and expense.



04

04
Gira Profil 55, 3fach, Aluminium mit Standfuß mit Wohnungsstation Freisprechen mit TFT-Farbdisplay, Gira System 55, Reinweiß glänzend
 Gira Profile 55, 3-gang, aluminium, with angled mounting bracket/base foot, equipped with home station hands-free feature with TFT colour display, Gira System 55, pure white glossy

Montagearten
Mounting types
 Senkrechte und waagerechte Montage, mit Kabelführung Unterputz und Aufputz. Erhältlich auch mit Befestigungs-winkel/Standfuß.
 Vertical and horizontal installation with cable routing, surface- and flush mounted. Also available with angled mounting brackets/base foot.

Produktvarianten
Product variants
 Erhältlich in Aluminium und Aluminium Reinweiß lackiert.
 Available in aluminium and aluminium pure white lacquered.

Maße
Dimensions
 Gira Profil 55,
 5fach/600
 B 587 x H 107 x T 107 mm
 Gira Profile 55,
 5-gang/600
 W 587 x H 107 x D 107 mm

Gira Profil 55, 5fach/600, Aluminium Reinweiß lackiert, mit SCHUKO-Steckdosen und Gira Radio [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]

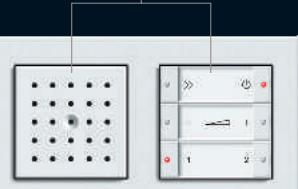
Gira Profile 55, 5-gang/600, aluminium pure white lacquered, with SCHUKO socket outlets and the Gira radio [Design: Tesseraux+Partner, Potsdam]

35

Erweiterung der bestehenden SCHUKO-Steckdose von 1 auf 3
Gira System 55, Reinweiß glänzend
 Expands the existing SCHUKO socket outlet from 1 to 3
 Gira System 55, pure white glossy



Gira Profil 55,
 5fach/600,
 Aluminium
 Reinweiß lackiert
 Gira Profile 55,
 5-gang/600,
 aluminium pure white lacquered



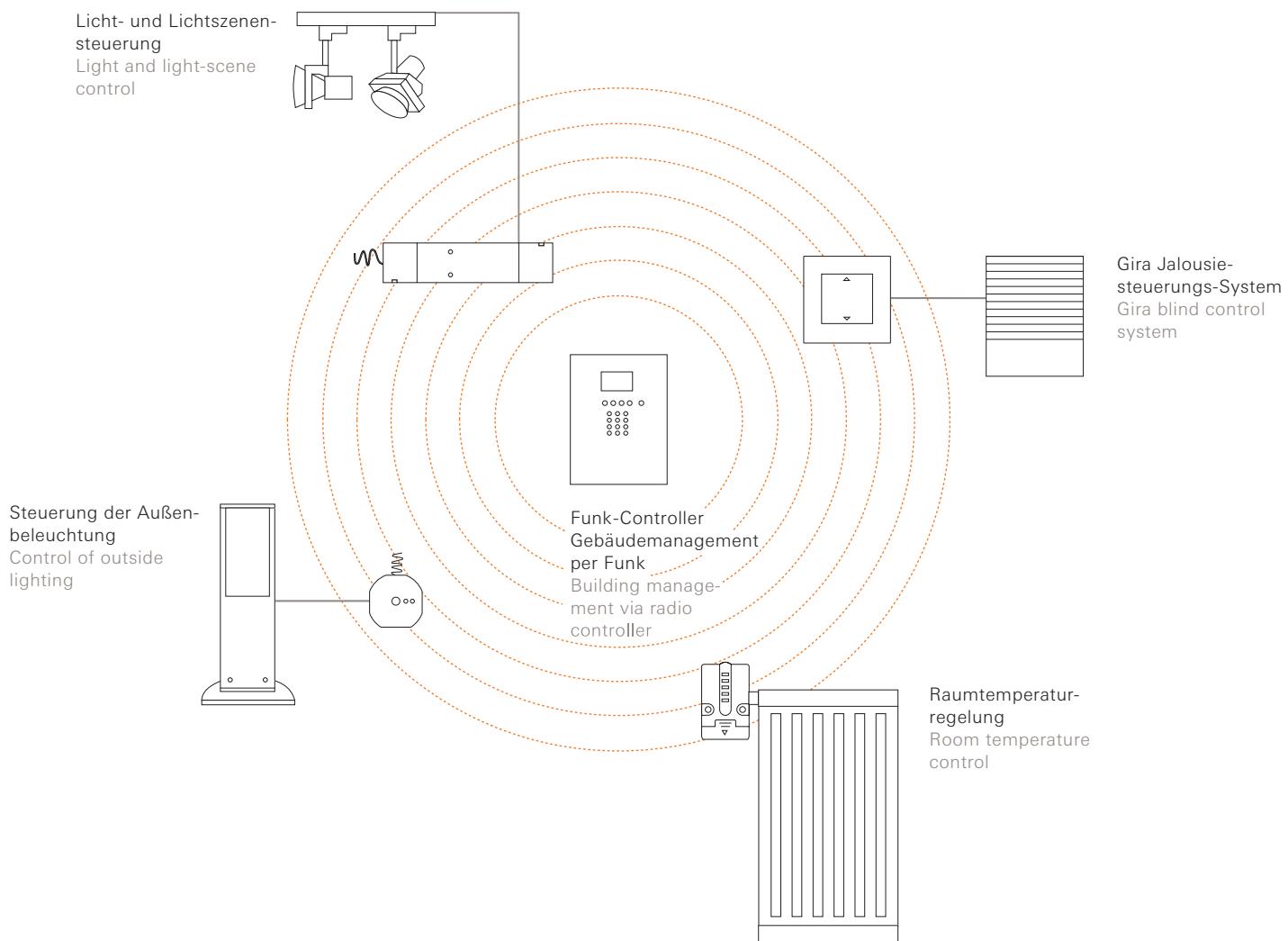
Gira Radio
Gira System 55, Reinweiß glänzend
 Gira radio
 Gira System 55, pure white glossy

Gira Funk-Bussystem

Gira Radio Bus System

Das Gira Funk-Bussystem wurde speziell für die Nachrüstung moderner Bus-Technik in bestehenden Gebäuden entwickelt. Es ist die perfekte Lösung für jede Renovierung und Modernisierung. Ohne großen Aufwand kann ein breites Spektrum an modernsten Steuerungsmöglichkeiten einfach per Funk installiert werden.

The Gira radio bus system has been specially developed for upgrading modern bus technology in existing buildings. It is the perfect solution for all renovation and modernisation work. Without a great effort, a wide range of modern control possibilities can be simply installed via radio.



Komponenten des Gira Funk-Bussystems
Components of the Gira radio bus system



Rauchmelder modular/VdS
Modular smoke detectors/VdS



Funk-Wandsender 1fach
Radio wall transmitter 1-gang



Funk-Wandsender 3fach
Radio wall transmitter 3-gang



Funk-Raumtemperatur-Sensor
Radio room temperature sensor

40	Gira E22	40	Gira E22
46	Gira Event	46	Gira Event
48	Gira Standard 55	48	Gira Standard 55
50	Gira E2	50	Gira E2
52	Gira Esprit	52	Gira Esprit
54	Gira Flächenschalter	54	Gira F100
56	Gira S-Color	56	Gira S-Color
58	Gira TX_44	58	Gira TX_44

Gira Schalterprogramme

Gira Switch Ranges

Das Gira Design-System

The Gira Design System

Das Gira Design-System ist modular aufgebaut. Es umfasst 10 Schalterprogramme mit über 200 Funktionen für komfortables, wirtschaftliches und sicheres Wohnen. Sämtliche Funktionen können in verschiedenen Farben mit unterschiedlichen Rahmenvarianten kombiniert werden.

Daraus ergibt sich eine große Designvielfalt. So lassen sich die Gira Produkte passend zu jeder Einrichtung zusammenstellen.

The Gira design system is modular. It consists of 10 switch ranges with over 200 functions for convenient, economical and secure living. All functions can be combined in various colours with different cover frame variants. This results in a huge design diversity. And it enables Gira products to be put together to match any furnishings.

Schalter- programme Switch Ranges

10 Schalterprogramme,
43 Rahmenvarianten
10 switch ranges
43 cover frame variants



Designbeispiel
Gira E2
Design example
Gira E2



Designbeispiel
Gira Esprit
Design example
Gira Esprit



Designbeispiel
Gira Event
Design example
Gira Event

Funktionen Functions

Sortimentstiefe mit
mehr als 200 Funktionen
Extensive assortment with
more than 200 functions



Funktionsbeispiel
Gira Funk-Wetterstation
Function example
Gira radio weather station



Funktionsbeispiel
Gira Wohnungsstation
mit TFT-Display
Function example
Gira home station
with TFT display



Funktionsbeispiel
Gira Radio
Function example
Gira radio

Neu. New.

Gira E22

Materialien
Materials



Edelstahl
Stainless Steel



Aluminium



Reinweiß glänzend
(Thermoplast)
Pure white glossy
(thermoplastic)

40

Ein Design. Drei Materialien. Viele Funktionen. Das Schalterprogramm Gira E22 präsentiert sich in den Echtmaterialien Edelstahl und Aluminium sowie in Thermoplast (Reinweiß glänzend). Durchgängig im Design umfasst das Programm die volle Sortimentstiefe in allen drei Materialien. Darüber hinaus eignet sich Gira E22 für zwei verschiedene Installationsarten. Neben der Unterputz-Installation bietet es die Möglichkeit einer wandbündigen Montage.

One design. Three materials. A host of functions. The Gira E22 switch range is available in real stainless steel, aluminium and thermoplastic (pure white glossy). Uniform in design, the program includes the full assortment in all three materials. In addition, Gira E22 is suitable for two different installations. In addition to flush-mounted installation, it can also be mounted flush with the wall.

Material	Edelstahl, hochlegiert und rostfrei mit seidenmattener Oberfläche Stainless steel, highly alloyed and rust-proof with matt surface	Sortiment Product line	Mit über 200 Funktionen bietet Gira E22 eine breite Sortimentstiefe und wird hohen Anforderungen an ein intelligentes Gebäude-management gerecht. Sämtliche Funktionen stehen in Edelstahl, Aluminium und Reinweiß glänzend (Thermoplast) zur Verfügung. With over 200 functions, the Gira E22 provides a large assortment and meets the special needs of intelligent building management. All functions are available in stainless steel, aluminium and pure white glossy (thermoplastic).
	Aluminium, seidenmatte Oberfläche mit ungerichteter Struktur Aluminium, matt surface with non-oriented structure		
	Thermoplast, bruchsicher und UV-beständig Thermoplastic, shatterproof and UV resistant		
Maße Dimensions	Zweifachkombination Edelstahl und Aluminium L 161,8 x B 90,6 mm Reinweiß glänzend (Thermoplast) L 158,9 x B 87,8 2-gang combination Stainless steel and Aluminium L 161.8 x W 90.6 mm Thermoplastic L 158.9 x W 87.8		

Gira E 22 Edelstahl, Zweifachkombination [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]
Gira E22 Stainless Steel, 2-gang combination [Design: Phoenix Design, Stuttgart/Gira Designteam, Radevormwald]



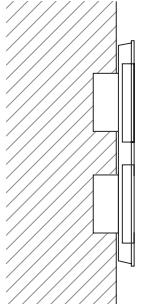
Wandbündige Montage

Das Schalterprogramm Gira E22 bietet ein neuartiges Montageverfahren. Mithilfe einer speziellen Gerätedose kann es bündig zur Wand installiert werden. Für die Hohlwand-Montage z.B. in einem flexiblen Wandsystem lässt sich diese E22 Gerätedose direkt in die Wand versenken. Für die Unterputz-Montage in Mauerwerk wird die E22 Gerätedose in eine E22 Unterputz-Dose eingesetzt und diese in die Wand eingelassen.

Mounting flush with the wall

The Gira E22 switch range offers a new method for mounting. Using a special device box, it can be installed flush with the wall. In the case of hollow-wall mounting, for example in a flexible wall system, this E22 device box can be inserted directly into the wall. In the case of flush mounting in a brick work the E22 device box is inserted into a E22 flush-mounted box, which is then embedded into the wall.





Montage in die 58er Unterputz-Dose
Gira E22 lässt sich auch wie gewohnt Unterputz in die 58er Unterputz-Dose installieren.
Mounting in the 58 mm box
Gira E22 can also be installed with all functions flush-mounted as usual in the 58 mm box.



Große Sortimentstiefe

Mit über 200 Funktionen wird Gira E22 hohen Ansprüchen an ein intelligentes Gebäudemanagement gerecht. In die Rahmen von Gira E22 Edelstahl lassen sich die Einsätze aus dem bestehenden Gira Edelstahl Programm integrieren. Die Serie 20 und 21 aus dem Gira Edelstahl Programm bleiben weiterhin im Sortiment. Für die Thermoplast-Variante von Gira E22 stehen sämtliche Einsätze in Reinweiß glänzend aus dem Gira System 55 zur Verfügung. Neu im Sortiment sind die Einsätze für Gira E22 Aluminium. Die volle Sortimentstiefe ist in Edelstahl, Aluminium und Reinweiß glänzend (Thermoplast) erhältlich.

Alle Abbildungen: Gira E22 Aluminium



Gira Wohnungsstation
Freisprechen
Gira home station
hands-free feature



Gira Wohnungsstation
Freisprechen mit TFT-
Farbdisplay
Gira home station
hands-free feature with
TFT colour display

Gira Wohnungsstation
Standard mit Hörer
Gira home station
Standard with receiver

Gira Türkommunikations-
System
Gira door communication
system



Codetastatur
Keypad



Transponder



Fingerprint

Gira Keyless In



Gira Radio
Gira radio



Gira Funk-Wetterstation
Gira radio weather station

Unterhaltung und
Information
Entertainment and
information

Large assortment

With over 200 functions, the Gira E22 meets demanding requirements for intelligent building management. Inserts from the existing Gira Stainless Steel range can be integrated into the cover frames of Gira E22 Stainless Steel. Series 20 and 21 from the Gira Stainless Steel range are still part of the assortment. All of the inserts from Gira System 55 are available for the thermoplastic variants of Gira E22 in pure white glossy. New items in the assortment include the inserts for Gira E22 Aluminium. The full assortment, is available in stainless steel, aluminium and pure white glossy (thermoplastic). All illustrations: Gira E22 Aluminium

Busfunktionen,
Schalten, Tasten,
Dimmen
Bus functions,
switching, pressing,
dimming



Gira Tastsensor 2, 4fach,
transparent
Gira push button
sensor 2, 4-gang,
transparent



Gira Touchdimmer



Gira Automatikschalter
Gira automatic control
switch

Intelligenten Funktionen
Intelligent functions



Gira Aufsatz
Steuertaster
Gira control button
top unit



Gira Jalousie-
steuerung 2
Gira blind controller 2



Gira Info-Display 2



Gira Stetigregler
Gira continuous
regulator

45

Beleuchtung und
Orientierung
Illumination and
orientation



Gira LED-Orientierungs-
licht
Gira LED orientation
light



Gira LED-Orientierungs-
licht mit Piktogramm
Gira LED orientation
light with symbol

Kommunikations-
technik, Audio-Systeme
Communication
technology, audio
systems



Gira Steckverbinder
Modular Jack/Western
Gira modular
jack/western plug



Gira Stereo Laut-
sprecher-Anschluss-
dose
Gira stereo speaker
connection box



Gira Kontrolleinheit
M217/M218 für das
Revox multiroom system
Gira control unit
M217/M218 for the
Revox multiroom system

Gira Event

Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
Frame/Insert



Opak Rot/
Reinweiß
Opaque red/
Pure white



Opak Gelb/
Reinweiß
Opaque yellow/
Pure white



Opak Mint/
Reinweiß
Opaque mint/
Pure white



Opak Blau/
Reinweiß
Opaque blue/
Pure white



Opak Orange/
Reinweiß
Opaque orange/
Pure white



Opak Bernstein/
Farbe Alu
Opaque amber/
Colour alu



Opak Dunkel-
braun/Farbe Alu
Opaque dark
brown/Colour alu



Opak weiß/
Farbe Alu
Opaque white/
Colour alu



Opak weiß/
Anthrazit
Opaque white/
Anthracite



Farbe Alu/
Anthrazit
Colour alu/
Anthracite



Anthrazit
Anthracite

Gira Event, Zweifachkombination, Rahmen Opak Orange, Einsatz Reinweiß [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Event, 2-gang combination, frame opaque orange, insert pure white [Design: Gira Designteam, Radevormwald]



Gira Event verfügt über Rahmen aus opakem, also leicht durchscheinendem Kunststoff in acht Farben sowie drei Rahmenvarianten aus nicht-opakem Material. In Kombination mit Einsätzen in den Farben Reinweiß seidenmatt, Reinweiß glänzend, Alu und Anthrazit ergibt sich eine außergewöhnliche Vielfalt an Designvarianten. Auch die Funktionalität lässt keine Wünsche offen: Über 200 Funktionen passen in die Rahmen von Gira Event – von Steckdosen und Schaltern über Funktionen der Bussysteme bis hin zu Wohnungsstationen.

Gira Event features frames made of opaque, i.e. easily translucent, plastic in eight colours and three frame variants made of non-opaque materials. In conjunction with inserts in the colours pure white matt, pure white glossy, aluminium and anthracite, there is an exceptional array of design variants. The functionality, too, leaves nothing to be desired: Over 200 functions fit into the frames of Gira Event, from socket outlets and switches to functions of the bus system to home stations.

Material Bruchsicheres, UV-beständiges Thermoplast.
Shatter-proof, UV-resistant thermoplastic.

Award red dot award 1999,
Design Zentrum NRW

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 161,1 x B 90 mm
2-gang combination
L 161.1 x W 90 mm

Gira Event, Zweifachkombination, Rahmen Farbe Alu, Einsatz Anthrazit [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira Event, 2-gang combination, frame colour aluminium, insert anthracite [Design: Gira Designteam, Radevormwald]

47



Gira Standard 55

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
seidenmatt
Pure white
matt



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Cremeweiß
glänzend
Creme white
glossy

48

Gira Standard 55 ist ein äußerst funktionales Basisprogramm für viele Einsatzbereiche des Alltags. Es umfasst mehr als 200 Funktionen für eine sichere, komfortable und wirtschaftliche Elektroinstallation. Aufgrund hoher Materialqualität ist es pflegeleicht und besonders resistent gegen Gebrauchsspuren. Erhältlich ist das Programm in den Farben Reinweiß seidenmatt, Reinweiß glänzend und Cremeweiß glänzend.

Gira Standard 55 is a highly functional basic range for many everyday applications. It encompasses more than 200 functions for a secure, convenient and economical electrical installation. Thanks to the high-quality materials used, it is easy to clean and especially resistant to wear. The range is available in the following colours: pure white matt, pure white glossy and cream white glossy.

Material Bruchsicheres, UV-beständiges Thermoplast.
Shatter-proof, UV-resistant thermoplastic.

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 151,8 x B 80,7 mm
2-gang combination
L 151.8 x W 80.7 mm

Schutzzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets.
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used.

Gira Standard 55, Zweifachkombination, Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Product Design, Stuttgart]
Gira Standard 55, 2-gang combination, pure white glossy [Design: Phoenix Product Design, Stuttgart]

49



Gira E2

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
seidenmatt
Pure white
matt



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Farbe Alu
Colour
aluminium



Anthrazit
Anthracite

50

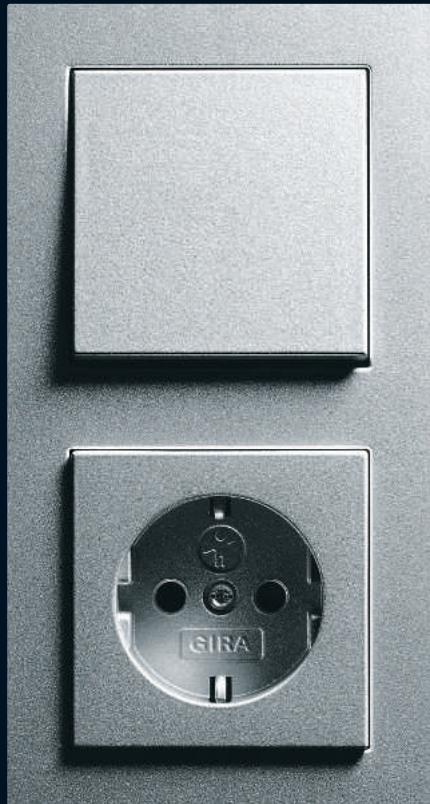
Gira E2 umfasst sämtliche Funktionen für ein intelligentes Gebäudemanagement, darunter beispielsweise Netzwerkanschlüsse, Jalousie- und Heizungssteuerungen, Wohnungsstationen und Tastsensoren. Alle Funktionen stehen dabei in drei Farben und zwei Oberflächen zur Verfügung. Auch das Material von Gira E2, unempfindlicher, strapazierfähiger Kunststoff, ist auf Funktionalität hin ausgerichtet.

Gira E2 encompasses all functions for intelligent building management including, network connections, blind and heating controls, home stations and push button sensors. All functions are available in three colours and two surfaces. The material of Gira E2, rugged and robust plastic, is also functionally oriented.

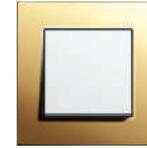
Material	Bruchsicheres, UV-beständiges Thermoplast. Shatter-proof, UV-resistant thermoplastic.	Awards	International Design Award 1998 Design Center Stuttgart, iF Product Design Award 1999 iF Design Hannover, red dot award 1999 Design Zentrum NRW
Maße Dimensions	Zweifachkombination L 161,1 x B 90 mm 2-gang combination L 161.1 x W 90 mm		
Schutzarten Protection types	IP 20, IP 44 bei Verwendung spezieller Dichtungssets. IP 20, IP 44 when special sealing sets are used.		

Gira E2, Zweifachkombination, Farbe Alu [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
Gira E2, 2-gang combination, colour aluminium [Design: Gira Designteam, Radevormwald]

51



Farbvarianten
Rahmen/Einsatz
Colour variants
Frame/Insert

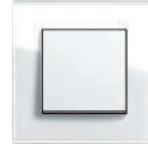


Aluminium/
Anthrazit
Aluminium/
Anthracite

Chrom/
Anthrazit
Chrome/
Anthracite

Messing/
Reinweiß
Brass/
Pure white

Wengeholz/
Farbe Alu
Wenge wood/
Colour aluminium



Glas mint/
Farbe Alu
Glass mint/
Colour aluminium

Glas weiß/
Reinweiß
Glass white/
Pure white

Glas schwarz/
Farbe Alu
Glass black/
Colour aluminium

Gira Esprit zeichnet sich durch Rahmen aus hochwertigen Echtmaterialien wie Glas, Aluminium, Messing, Wengeholz oder Chrom aus. Sie lassen sich mit Einsätzen in den Farben Reinweiß seidenmatt, Reinweiß glänzend, Alu und Anthrazit beliebig kombinieren. Zusätzlich erfüllt das Programm mit umfangreichen Funktionen für Sicherheit, Komfort, Kommunikation und Wirtschaftlichkeit alle Anforderungen an eine anspruchsvolle Technik.

Gira Esprit is characterised by frames made of high-quality real materials such as glass, aluminium, brass, wenge wood or chrome. They can be combined as desired with inserts in the colours pure white matt, pure white glossy, aluminium and anthracite. In addition, the line fulfils all of the requirements for demanding technology with comprehensive functions for security, convenience, communication and value.

Material	Material der Rahmen: Glas mint, Glas weiß, Glas schwarz, Aluminium E1 EV1, Messing, Wengeholz, Chrom.	Awards	Design Plus 2000 Light + Building Frankfurt, red dot award 2001 Design Zentrum NRW
Material	Material der Einsätze: bruchsicheres, UV-beständiges Thermoplast.		
	Material of the frames: glass mint, glass white, glass black, aluminium E1 EV1, brass, wenge wood, chrome. Material of the inserts: shatter-proof, UV- resistant thermo-plastic.		

Maße	Zweifachkombination
Dimensions	L 166 x B 95 mm 2-gang combination L 166 x W 95 mm

Gira Esprit, Zweifachkombination, Rahmen Glas schwarz, Einsatz Farbe Alu [Design: Gira Designteam, Radevormwald]
 Gira Esprit, 2-gang combination, frame glass black, insert colour aluminium [Design: Gira Designteam, Radevormwald]



Neu.

Gira Flächenschalter

New.

Gira F 100

Farbvarianten
Colour variants



Reinweiß
glänzend
Pure white
glossy



Cremeweiß
glänzend
Cream white
glossy

54

Der neue Gira Flächenschalter ist in seiner Form schlicht und trotzdem unverwechselbar. Er bietet eine Vielfalt an Funktionen für den Wohnkomfort. Das breite Spektrum reicht vom Gira Radio über Wohnungsstationen aus dem Gira Türkommunikations-System bis hin zu zahlreichen Funktionen für das Gira Instabus KNX/EIB System und das Gira Funk-Bussystem. Erhältlich ist der Gira Flächenschalter in den Farben Reinweiß glänzend und Cremeweiß glänzend.

The new Gira F100 is simple but nevertheless unique in appearance. It offers a multitude of functions for living comfort. The wide range extends from the Gira radio to home stations from the Gira door communication system to numerous functions for the Gira Instabus KNX/EIB system and the Gira radio bus system. Gira F100 is available in the colours pure white glossy and cream white glossy.

Material Bruchsicheres, UV-beständiges Thermoplast.
Material Shatter-proof, UV-resistant thermoplastic.

Maße Zweifachkombination
Dimensions L 154,4 x L 83,5 mm
2-gang combination
L 154.4 x W 83.5 mm

Schutzzarten IP 20,
Protection types IP 44 bei Verwendung
spezieller Dichtungssets.
IP 20,
IP 44 when special
sealing sets are used.

Gira Flächenschalter, Zweifachkombination, Reinweiß glänzend [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira F100, 2-gang combination, pure white glossy [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

55



Reinweiß
Pure whiteGrau
GreyDunkelgrau
Dark greySchwarz
BlackBlau
BlueRot
Red

Gira S-Color bietet mehr als 100 verschiedene Funktionen in sechs Farben. Das Material ist voll durchgefärbt und so besonders licht- und witterungsresistent. Darüber hinaus verhindert das Material eine elektrostatische Aufladung der hochglänzenden Oberfläche, ist äußerst hitzebeständig und schlagfest.

Gira S-Color offers more than 100 different functions in six colours. The material is coloured all the way through and is thus light- and weather-resistant. In addition, the material prevents static-electricity discharge of the high-gloss surface, is extremely resistant to heat and is also impact resistant.

Material	Thermoplast mit glänzender Oberfläche, durchgefärbt, licht- und witterungs-beständig. Thermoplastic with glossy surface, coloured all the way through, light-and weather-resistant.	Awards	Design-Qualität 1985 Haus Industrieform Essen, International Design Award 1988 Design Center Stuttgart, red dot award 1985 Design Zentrum NRW, iF Product Design Award 1985, 1987, 1988 iF Design Hannover
----------	--	--------	---

Maße Dimensions	Zweifachkombination L 151,8 x B 80,6 mm Aufputzmontage: Einfach- bis Dreifach-kombinationen sind auch mit Aufputz-gehäusen installierbar. 2-gang combination L 151.8 x W 80.6 mm Surface-mounted installation: 1-gang to 3-gang combinations can also be installed with surface-mounted housings.
--------------------	---

Gira S-Color, Zweifachkombination, Reinweiß [Design: Prof. Odo Klose, Wuppertal]

Gira S-Color, 2-gang combination, pure white [Design: Prof. Odo Klose, Wuppertal]



Gira TX_44

Farbvarianten
Colour variants



Farbe Alu
Colour aluminium



Anthrazit
Anthracite



Reinweiß
Pure white

Gira TX_44, Zweifachkombination mit Tastschalter und SCHUKO-Steckdose [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira TX_44, 2-gang combination with push switch and SCHUKO socket outlet [Design: Phoenix Design, Stuttgart]



Installation in Feuchträumen und Außenbereichen

Installation in humid rooms and outdoors

Programmspezifische
Funktionen IP 44
Range-specific IP 44
functions



Für die wassergeschützte Installation in Innen- und Außenbereichen bietet Gira TX_44 vielfältige programmspezifische Funktionen, z.B. Tastschalter, Wipptaster, Wippschalter, Serienschalter und Steckdosen mit Klappdeckel.
Gira TX_44 offers a multitude of range-specific functions, e.g. push switches, push rockers, series switches, rocker switches, and socket outlets with hinged covers for water-protected installation in indoor and outdoor areas.



Verschiedene Automatikschalter gehören ebenfalls zu den programmspezifischen Funktionen.
Different automatic control switches also belong to the range-specific functions.



Vielfältige Funktionen für die Türstationen Unterputz aus dem Gira Türkommunikationssystem, wie z.B. Farbkamera, Türlautsprecher und Ruftaster.
A host of functions for the flush-mounted door stations from the Gira door communication system, such as colour cameras, door speakers and call buttons.



Eine weitere Funktion: das Orientierungslicht mit weißer oder blauer LED zur Beleuchtung von Fluren und Treppenstufen im Innen- und Außenbereich.

An additional function is the orientation light with white or blue LED for the illumination of foyers and staircases, indoors and out.

• • •

Darüber hinaus umfasst das Schalterprogramm Gira TX_44 noch viele weitere programmspezifische Funktionen für die wassergeschützte Installation.

Alle Funktionen sind im Gira Online-Katalog im Internet zu finden: www.katalog.gira.de

Moreover, the Gira TX_44 switch range includes many other range-specific functions for water-protected installation.
All functions can be found in the Gira online catalogue: www.katalog.gira.de

Programmspezifische
Funktionen IP 20
Range-specific
IP 20 functions



Zur Installation in trockenen Innenbereichen bietet Gira TX_44 verschiedene SCHUKO-Steckdosen ohne Klappdeckel. For installation in dry indoor areas, Gira TX_44 provides various SCHUKO socket outlets without hinged cover.



Auch eine beschreibbare Datenhaube für verschiedene Daten- und Kommunikationsanschlüsse gehört zu den Funktionen für Innenräume.
An inscribable data cap for various data and communication connections is also one of the many functions available for indoor areas.



Der Hotel-Card-Taster von Gira TX_44 ist eine programmspezifische Funktion speziell für das Hotelgewerbe. The hotel card button from Gira TX_44 is a range-specific function made especially for the hotel industry.

• • •

Das gesamte Sortiment von Gira TX_44 mit weiteren IP 20 installierbaren Funktionen enthält der Gira Online-Katalog im Internet: www.katalog.gira.de
The Gira online catalogue contains the entire assortment of Gira TX_44 with additional functions which can be installed in accordance with IP 20: www.katalog.gira.de

Integration weiterer
Funktionen IP 44
Integration of other
IP 44 functions



Gira Keyless In Codetastatur für die komfortable Zugangs-Kontrolle über eine Zahlenkombination.
Gira Keyless In Keypad for convenient access control via a personal code.



Gira Keyless In Transponder für den komfortablen Zugang mithilfe von Transponderschlüssel oder -karte.
Gira Keyless In Transponder for convenient access control without a key, simply by placing your finger on it.



Gira Keyless In Fingerprint für die komfortable Zugangskontrolle ohne Schlüssel, allein mit Auflegen des Fingers.
Gira Keyless In Fingerprint for convenient access control without a key, simply by placing your finger on it.



Über eine Zwischenplatte mit Klappdeckel lassen sich alle Geräte zur Datenanschluss-technik und vielfältige Steckdosenvarianten integrieren und gemäß IP 44 installieren.
An intermediate plate with a hinged cover can be used to integrate all of the devices for data connection technology and a host of socket outlet variations and install them in accordance with IP 44.



Über eine Zwischenplatte mit transparentem Klappdeckel können zahlreiche Elektronikgeräte und fast alle Bussystemfunktionen integriert und gemäß IP 44 installiert werden.
Numerous electronic devices and almost all bus system functions can be integrated and installed in accordance with IP 44 via an intermediate plate with transparent hinged cover.



Durch den Einsatz der Adapter ist Gira TX_44 um mehr als 200 Funktionen erweiterbar, von Netzwerkanschlüssen über elektronische Jalousiesteuерungen bis hin zu Tastsensoren.
By using the adapter, Gira TX_44 can be expanded by more than 200 functions, from network connections to electronic blind controls to push button sensors.

Integration weiterer
Funktionen
Integration of other
functions



Über eine Zwischenplatte mit aufsetzbarer Abdeckhaube lassen sich Steckvorrichtungen für Anschlüsse mit Kabelaustritt im Schrägauslass im Design von Gira TX_44 gemäß IP 20 installieren.
Plug-and-socket outlets for connections with an angled cable outlet of the Gira TX_44 design can be installed in accordance with IP 20 via an intermediate plate with attachable covering cap.



Alle Funktionen, die in die beiden Zwischenplatten mit Klappdeckel integrierbar sind, können im Innenbereich auch alternativ über eine Zwischenplatte ohne Klappdeckel integriert werden.
All functions which can be integrated into both intermediate plates with a hinged cover can also be integrated indoors via an intermediate plate without a hinged cover.
These adapters may only be used in dry indoor areas. The variation without a hinged cover simplifies access for operation of the inserted function and for the connection of a device.

• • •

Besonderheiten
Special points

Diebstahlgeschützt,
wassergeschützt IP 44,
mehr als 150 Funktionen
für die Gebäude-
technik.
Protected from theft,
water-protected to IP 44,
more than 150 functions
available for building
technology.

Material
Material

Bruchsicheres, UV-
beständiges Thermo-
plast mit einer unemp-
findlichen, pflege-
leichten Oberfläche.
Shatter-proof, UV-
resistant thermoplastic
with a tough, easy to
clean surface.

Maße
Dimensions

Zweifachkombination
L 157 x B 110 mm
2-gang combination
L 157 x W 110 mm

Schutztart
Protection type

IP 20, IP 44
IP 20, IP 44

Intelligente elektrotechnische Gebäude-Installationssysteme bieten den Nutzern mehr Komfort, mehr Sicherheit, umfangreiche Funktionen und ein hohes Maß an Flexibilität und Mobilität. Gira entwickelt und produziert Systeme und Produkte, die sowohl in technologischer Hinsicht als auch unter Designaspekten Maßstäbe setzen.
Intelligent electro-technical building installation systems offer the user more convenience, more security, a wide array of functions and a great deal of flexibility and mobility. Gira develops and produces systems and products which set standards both in technology and design.

Gira TX_44, Zweifachkombination mit Tastschalter und SCHUKO-Steckdose mit Klappdeckel [Design: Phoenix Design, Stuttgart]
Gira TX_44, 2-gang combination with push switch and SCHUKO socket outlet with hinged cover [Design: Phoenix Design, Stuttgart]

59



Innovation und Hightech, offene Kommunikation und Designkompetenz:
Das Produktionsgebäude von Gira symbolisiert die Philosophie des Unternehmens.

Architektur: Ingenhoven Architekten, Düsseldorf

Innovation and high-tech products, open communication and competent design:

The Gira production facility symbolises the philosophy of the company.

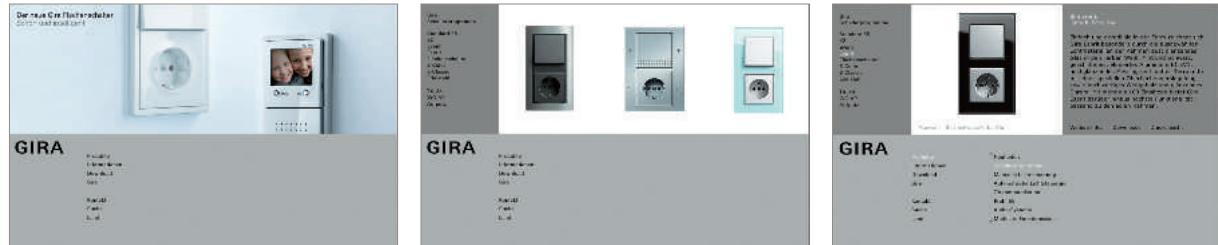
Architecture: Ingenhoven Architects, Düsseldorf



Mehr über Gira: Unter www.gira.de finden Sie weiterführende Informationen zu Gira und den Gira Produkten. Darüber hinaus können Sie beim Gira Info-Bestell-Service auch weitere Broschüren anfordern: aus Deutschland Tel 0 180 5-0 10 47 70, aus Österreich Tel 0 800-29 36 62, info@gira.de

More about Gira: At www.gira.com you'll find additional information on Gira and the Gira products. You can also request additional brochures from Gira Information Ordering Service: Tel + 49(0)21 95 - 602-128, Fax + 49(0)21 95 - 602-119, info@gira.com

www.gira.de
www.gira.com



Die Gira Website informiert über das Unternehmen und das gesamte Gira Sortiment. Die Gira Produkte werden mit Abbildung, Kurzbeschreibung, Funktions- und Designbeispielen und detaillierten technischen Angaben vorgestellt. Über eine Suchfunktion können Sie den Elektro-Fachhändler in Ihrer Nähe finden. In einem umfangreichen Download-Bereich stehen Broschüren, Handbücher, Gebrauchsanweisungen etc. zum Runterladen bereit.
The Gira website provides you with information on the company and the entire Gira product range. The Gira products are presented with an illustration, a brief description, function and design examples and detailed specifications. The addresses of all Gira agencies around the world are available there. Our extensive download area offers brochures, manuals, instructions for use etc. for downloading.

Weitere Produkt-
information
Additional product
information

Gira Türkommunikations-System, Bestell-Nr. 1732 10
Gira Door Communication System, Order no. 1737 90
Gira VideoTerminal, Bestell-Nr. 1753 10
Gira Türstation Edelstahl, Bestell-Nr. 1734 10
Gira Keyless In, Bestell-Nr. 1735 10
Gira HomeServer 3, Gira FacilityServer, Bestell-Nr. 1887 10
Gira HomeServer 3, Gira FacilityServer, Order no. 1887 90
Gira InfoTerminal Touch, Bestell-Nr. 1796 10
Gira/Pro-face ServerClient 15, Bestell-Nr. 1795 10
Gira SmartTerminal, Bestell-Nr. 1876 10
Gira SmartTerminal, Order no. 1876 90
Gira SmartSensor, Bestell-Nr. 1877 10
Gira SmartSensor, Order no. 1877 90
Gira EIB Audio-System, Bestell-Nr. 1815 10
Gira Bedieneinheiten für das Revox multiroom system, Bestell-Nr. 1816 10
Gira Funk-Bussystem, Bestell-Nr. 1861 10
Gira Radio Bus System, Order no. 1862 90
Gira Unterputz-Radio, Bestell-Nr. 1865 10
Gira Flush-Mounted Radio, Order no. 1865 90
Installations-System Gira ITS 30, Bestell-Nr. 1923 10
Gira Jalousiesteuerung, Bestell-Nr. 1750 10
Gira Rauchmelder basic/VdS, Bestell-Nr. 1717 10
Gira Energiesäule, Bestell-Nr. 1882 10
Gira Modulare Funktionssäule, Bestell-Nr. 1965 10
Gira E22, Bestell-Nr. 1820 10
Gira Profil 55, Bestell-Nr. 1707 10
Gira LED-Beleuchtung, Bestell-Nr. 1766 10
Gira LED-illumination, Order no. 1766 90
Gira Touchdimmer, Bestell-Nr. 1788 10
Gira Seriendimmer, Bestell-Nr. 1787 10
Gira Hygrostat, Bestell-Nr. 1781 10
Gira Funk-Wetterstation, Bestell-Nr. 1782 10
Gira SCHUKO-Steckdose mit FI-Schutz, Bestell-Nr. 1780 10

Herausgeber/Distributor
Gira, Giersiepen GmbH & Co. KG

Konzeption, Design, Redaktion/
Concept, Design, Editing
schmitz Visuelle Kommunikation
www.hgschmitz.de

Bildnachweis/Illustration Credits
Udo Kowalski, Wuppertal
04-09, 12, 13, 16-21, 24-27, 36-57
Peter Krämer, Düsseldorf
04, 10, 11, 14, 15, 22, 23, 26,
28-31, 34, 35, 58, 59
Hoang-Dung Nguyen, Hagen, 05
Eugen Pons, Barcelona, 09
Henrik Spohler, Hamburg
33, Ausklapper/fold-out
H.G. Esch, Hennef, 60

Lithografie/Lithography
Damo Digital Technik, Duisburg

Druck/Printed by
Druckhaus Ley + Wiegandt,
Wuppertal

Best.-Nr./Order no.
1922 10 07/07 50. 22

Technische Änderungen vorbehalten
Subject to technical modifications

GIRA

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 1220
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)2195-602-0
Fax +49(0)2195-602-339

www.gira.de
info@gira.de

Gira in Österreich

Tel 0800-29 36 62
Fax 0800-29 36 57

www.gira.at
info@gira.at

www.gira.de
www.gira.com

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Electrical installation
systems

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

P.O. Box 1220
42461 Radevormwald

Germany

Tel +49 2195-602-0
Fax +49 2195-602-119

www.gira.com
info@gira.com